

**АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПЕЛЛЕТНЫЙ
КОТЕЛ
БИОТЕП 77**



2024 г. V6.0

Мы благодарим вас за покупку автоматического пеллетного котла Биотеп 77. Мы просим внимательно ознакомиться с инструкцией по эксплуатации перед установкой и использованием вашего пеллетного котла. Отопительные приборы (далее: "пеллетный котел" или "котел") компании ТПК БИО-ТЕП, производятся и тестируются в России.

Эти инструкции предназначены для конечных пользователей, монтажников и авторизованного обслуживающего персонала пеллетных котлов БИО-ТЕП. Если у вас есть какие-либо сомнения относительно инструкции по применению или вам требуются какие-либо разъяснения, пожалуйста, свяжитесь напрямую с производителем или уполномоченным лицом компании ТПК БИО-ТЕП.

Распечатка, перевод или воспроизведение, даже частично, инструкций по использованию возможны только с разрешения компании ТПК БИО-ТЕП.

Вы приобрели котел Биотеп 77, который используется для центрального отопления. Топливом для котла служат древесные гранулы. Котел работает автоматически путем дозирования гранул с помощью дозирующего шнека из контейнера для гранул, который является составной частью устройства и установлен над котловой частью устройства. Контейнер заполняется гранулами сверху, через предусмотренную крышку. Убедитесь, что устройство для сжигания имеет правильные размеры в соответствии с системой отопления и тепловыми требованиями здания. Подключение и запуск машины должны выполняться уполномоченным лицом.

Пламя, образующееся при правильном сжигании древесной биомассы внутри котла, выделяет такое же количество углекислого газа (CO_2), как и при нормальном разложении древесины.

Количество CO_2 , образующегося при сгорании или разложении древесины, соответствует количеству CO_2 , которое дерево получает из окружающей среды и затем преобразует в кислороде углерод.

Использование невозобновляемых ископаемых видов топлива (угля, мазута, газа), в отличие от того, что происходит с древесиной, выбрасывает в воздух огромное количество CO_2 , накопленного за миллионы лет, что усиливает парниковый эффект. Принцип чистого сжигания полностью отвечает всем экологическим требованиям.



РАЗДЕЛЫ ИНСТРУКЦИИ:

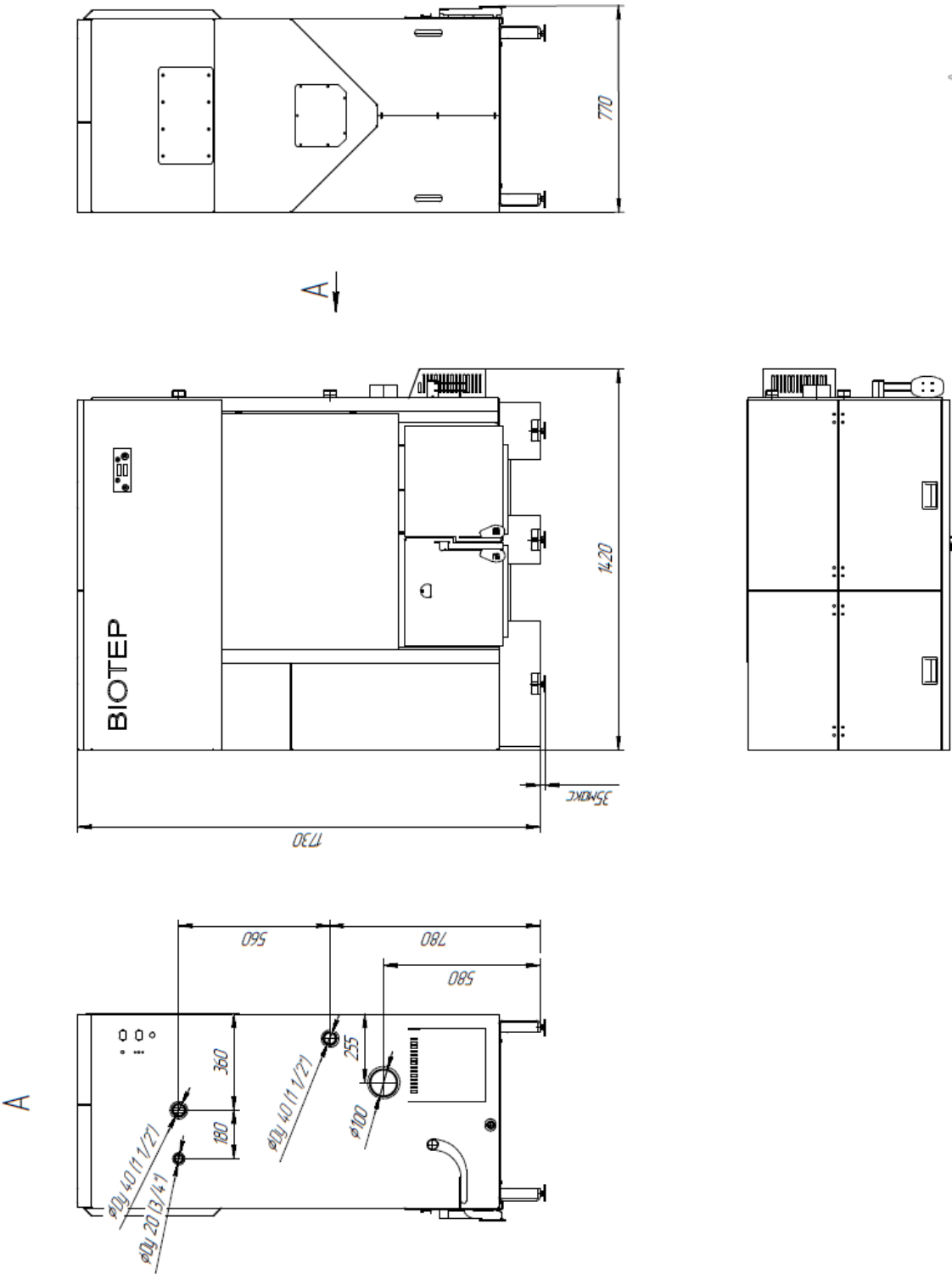
1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ МОДЕЛИ БИОТЕП 77	4
2. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ КОТЛА БИОТЕП 77	4
3. НАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	5
3.1. ОБНОВЛЕНИЯ.....	5
4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ.....	5
4.1. ОСНОВНЫЕ СТАНДАРТЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ПРОФИЛАКТИКИ	5
4.2. ТРАНСПОРТИРОВКА И ОБРАБОТКА ПЕЛЛЕТНОГО КОТЛА	6
4.3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МОНТАЖНИКА	6
5. УСТАНОВКА	6
5.1. РАЗМЕЩЕНИЕ	7
5.2. ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДЫМОВЫХ ГАЗОВ	8
5.3. ИЗОЛЯЦИЯ И ДИАМЕТР ОТВЕРСТИЙ В КРЫШЕ	11
5.4. ВПУСКНОЙ ВОЗДУХ.....	12
5.5. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ	13
6. ВВОД КОТЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.....	15
7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ.....	15
7.1. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА	15
7.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.....	16
8. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ РОЗЖИГУ И ОЧИСТКЕ КОТЛА.....	17
8.1. РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА КОТЛА	17
8.2. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ДЕТАЛИ, ТРЕБУЮЩИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ	19
8.3. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	20
9. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ	21
10. КАЧЕСТВО ГРАНУЛ	21
10.1. ХРАНЕНИЕ ГРАНУЛ.....	22
11. ОПИСАНИЕ И РАБОТА УПРАВЛЯЮЩЕГО УСТРОЙСТВА.....	30
11.2 ОПИСАНИЕ И ПРИНЦИП РАБОТЫ УПРАВЛЯЮЩЕГО УСТРОЙСТВА ТИП ПЛАНШЕТ	30
12. АВАРИЙНЫЕ СОСТОЯНИЯ	38
13. СХЕМА РАЗЪЁМОВ И КОМПОНЕНТОВ КОНТРОЛЛЕРА УПРАВЛЕНИЯ КОТЛОМ	45
14. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ УТИЛИЗАЦИИ КОТЛА.....	46
15. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ	46

16. ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ КОТЛА.....	46
17. СХЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ.....	49
18. УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	50

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ТОПЛИВО	ДРЕВЕСНЫЕ ПЕЛЛЕТЫ А1, А2 (ГОСТ 33103.2-2017)
НОМИНАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ	78 кВт
МИНИМАЛЬНАЯ ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ	22-25 кВт
РАСХОД В ЧАС МАКСИМ	14,9 кг
РАСХОД В ЧАС МИН	3,48 кг
КПД ПРИ НОМИНАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ	90,85%
КПД ПРИ МИНИМАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ	90,55%
ЭМИССИЯ ПРИ НОМИНАЛЬНОЙ МОЩНОСТИ (10% O ₂)	55 mg/m ³
ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПИТАНИЕ.....	230 V/50 Hz
ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ при розжиге	350 Вт
ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ в работе.....	121.1 Вт
ОБЪЕМ ВОДЫ В КОТЛЕ	195 лит.
ДИАМЕТР ДЫМОХОДА	100 mm
МАКСИМАЛЬНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ВОДЫ.....	85°C
МАКСИМАЛЬНО ДОПУСТИМОЕ ДАВЛЕНИЕ	2.5 bar/ 0,2 МПа (2,0 кг/см ²)
ВЕС КОТЛА	570 кг
ГАБАРИТЫ	1700 X 1400 X 770 мм
ОБЪЁМ БУНКЕРА	220 кг
КЛАСС КОТЛА EN 303 – 5:2012 (ГОСТ 33016-2014)	5
УРОВЕНЬ ЗАЩИТЫ	IP 20
АВТОМАТИЧЕСКАЯ ОЧИСТКА ГОРЕЛКИ	после каждого автоматического гашения котла
Очистка теплообменника	механический привод (педаль)

2. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ КОТЛА БИОТЕП 77



Активация Window:
Чтобы активировать Winc

3. НАЗНАЧЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Цель инструкции по эксплуатации заключается в том, чтобы пользователь принял все необходимые меры и подготовил все необходимое оборудование для обеспечения безопасного и правильного использования устройства для сжигания.

3.1. ОБНОВЛЕНИЯ

Эти инструкции отражают состояние изделия на момент изготовления котла.

Инструкции не применимы к продуктам, которые уже представлены на рынке с соответствующей технической документацией и не могут рассматриваться как недостаточные или неадекватные после какой-либо модификации, адаптации или применения новых технологий на новых продуктах.

Содержание этой брошюры должно быть внимательно прочитано и необходимо для. Вся информация, содержащаяся в этой брошюре, необходима для правильной установки, использования и обслуживания вашего котла.

Инструкции должны храниться бережно и безопасно. Инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию и установке являются составной частью пеллетного котла.

Если владелец пеллетного котла переходит к другому лицу, это лицо также должно получить эти инструкции по эксплуатации вместе с котлом.

Если инструкции потерялись, запросите новую копию инструкций у производителя, авторизованного торгового представителя или ремонтника.

4. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Предоставляя эти инструкции, ТПК БИО-ТЕП отказывается от какой-либо гражданской или уголовной ответственности, прямой или косвенной, из-за:

- несчастные случаи, вызванные несоблюдением стандартов и спецификаций, изложенных в настоящих инструкциях;
- несчастные случаи, вызванные запрещенным или неправильным использованием пользователем;
- несчастные случаи, вызванные модификациями и ремонтом, не разрешенными производителем ТПК БИО-ТЕП.
- плохое техническое обслуживание;
- непредвиденные события;
- несчастные случаи, вызванные использованием неоригинальных или неподходящих запасных частей.

Установщик несет полную ответственность за установку.

4.1. ОСНОВНЫЕ СТАНДАРТЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ПРОФИЛАКТИКИ

Котёл произведён в соответствии с:

Техническим регламентом таможенного союза ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования".
Техническим регламентом таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования".

Техническим регламентом таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств".

ГОСТ 20548-87 Котлы отопительные водогрейные теплопроизводительностью до 100 кВт. Общие технические условия.

ГОСТ 12.2.007.0-75 Система стандартов безопасности труда. Изделия электротехнические. Общие требования безопасности.

ГОСТ 30804.6.4-2013 (IEC 61000-6-4:2006) Совместимость технических средств электромагнитная. Электромагнитные помехи от технических средств, применяемых в промышленных зонах. Нормы и методы испытаний.

ГОСТ 30804.6.2-2013 (IEC 61000-6-2:2005) Совместимость технических средств электромагнитная. Устойчивость к электромагнитным помехам технических средств, применяемых в промышленных зонах. Требования и методы испытаний.

ГОСТ 15150-69. Срок хранения (службы) и (или) ресурс продукции указаны в прилагаемой к продукции

товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации.

Испытан давлением воды 0,4 МПа (4,0 кг/см²) в течение 45 минут

4.2. ТРАНСПОРТИРОВКА И ОБРАБОТКА ПЕЛЛЕТНОГО КОТЛА

При перемещении котла обращайтесь внимание на свою безопасность.

Перед транспортировкой и погрузочно-разгрузочными работами с котлом, которые должны выполняться в условиях полной безопасности, убедитесь, что грузоподъемность транспортного оборудования достаточна. Избегайте резкого и/или резкого перемещения котла.

4.3. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ МОНТАЖНИКА

В обязанности монтажника входит проверка правильности установки и трубопровода, обеспечение забора воздуха для сжигания, обеспечение регулируемых расстояний и всех других решений, необходимых для установки пеллетного котла.

Ответственность за соблюдение местного законодательства, действующего в месте установки пеллетного котла, лежит на установщике.

Использование пеллетного котла должно соответствовать инструкциям, приведенным в Инструкциях по эксплуатации, техническому обслуживанию и установке, а также всем стандартам безопасности, установленным местным законодательством в месте установки пеллетного котла.

Обязанности установщика определяет ГОСТ 33014—2014. Установщик обязан проверить:

- тип устанавливаемого устройства;
- достаточность места для установки, отраженная минимально необходимым размером помещения, в котором будет установлен пеллетный котел.;
- инструкции производителя относительно нагревательного устройства, касающиеся требований к выходу дымовых газов;
- внутренний диаметр дымовой трубы, материал, из которого она изготовлена, является ли она прямой или ровной и нет ли препятствий;
- высота и, при необходимости, вертикальное удлинение дымовой трубы;
- наличие и пригодность сопротивления крышки дымовой трубы;
- возможность забора наружного воздуха;
- возможность одновременного использования генератора для подключения к другому оборудованию.

Если результаты всех вышеуказанных проверок окажутся положительными, установка может быть продолжена. Внимательно соблюдайте инструкции, предоставленные производителем, а также действующие стандарты безопасности и противопожарной защиты.

После первого запуска котла проведите минимум 30-минутный тест работы, чтобы проверить все необходимые требования.

По завершении установки установщик должен предоставить заказчику следующие:

- инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию и установке от производителя (если они не входят в комплект поставки устройства);
- необходимая документация в соответствии с действующими стандартами;
- проведите обучение клиента по эксплуатации и регулярному техническому обслуживанию и очистке устройства.

5. УСТАНОВКА

Ответственность за монтажные работы в помещении полностью лежит на заказчике.

Прежде чем приступить к монтажу, установщик должен соблюдать все требуемые законом стандарты безопасности, особенно:

- Убедитесь, что нормы, касающиеся установки пеллетных котлов, соответствуют местным, национальным и европейским нормам
- * Необходимость соблюдения требований, изложенных в этом документе
- Убедитесь, что трубы и воздухозаборник соответствуют типу установки.
- Не выполняйте временных электрических подключений с помощью неподходящих кабелей
- Проверьте заземление электрической системы
- Всегда используйте средства индивидуальной защиты и все предусмотренные законом средства защиты
- Всегда оставляйте достаточно места для проведения работ по техническому обслуживанию
- Получить согласие дымоходчика на подключение котла к дымоходу
- Выполните измерение выхода дымовых газов после завершения установки.

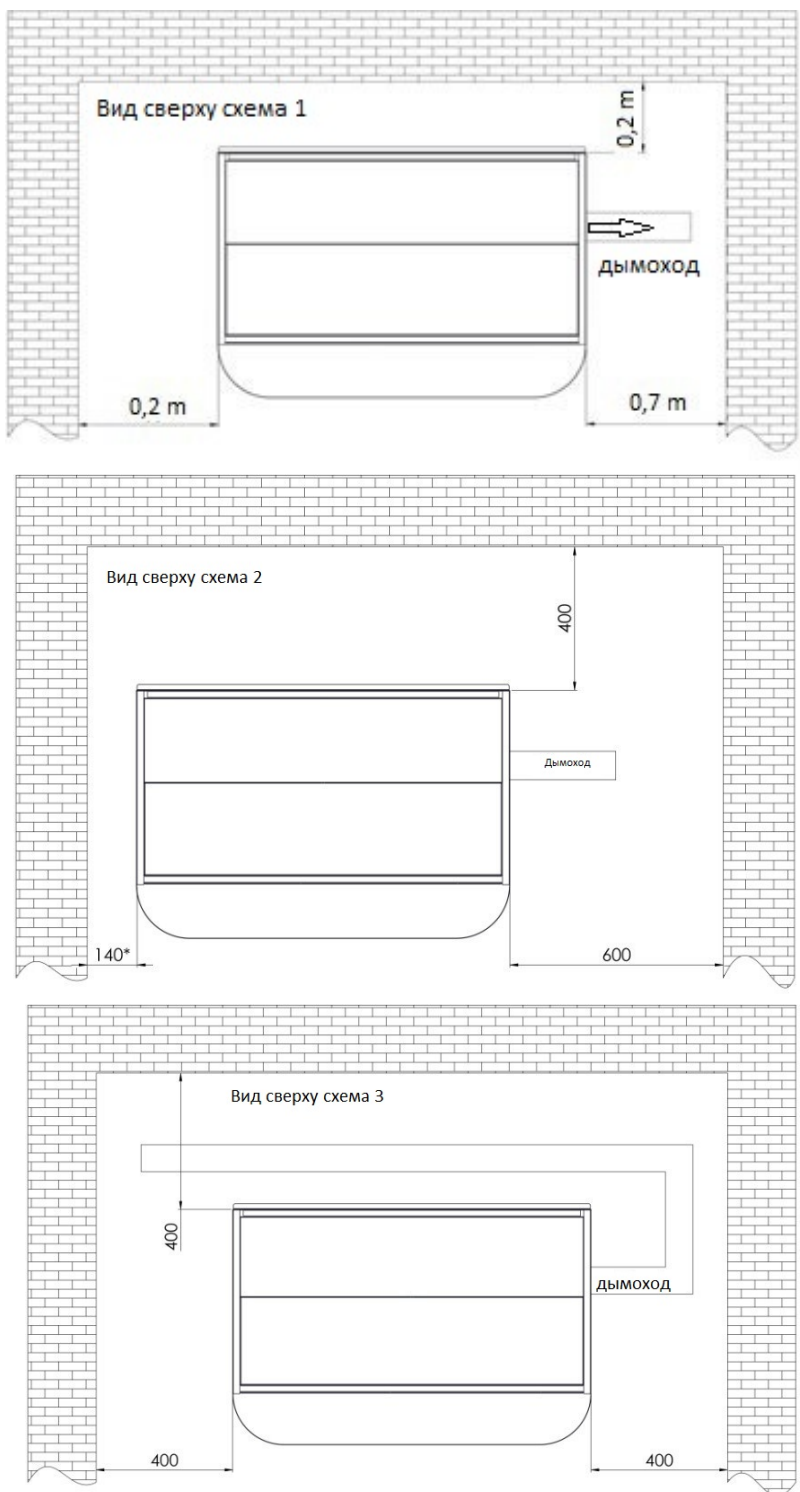
5.1. РАЗМЕЩЕНИЕ

Упаковку пеллетного котла желательно снимать только тогда, когда она находится на месте установки.

Если прилегающие стены и/или полы выполнены из материала, который не является термостойким, необходимо обеспечить соответствующую защиту с использованием изолирующего негорючего материала.

Для защиты пола, изготовленного из легковоспламеняющегося материала, мы рекомендуем установить под котлом металлическую пластину толщиной 3-4 мм, которая выступает не менее чем на 30 см от передней части пеллетного котла.

Пеллетный котел должен быть установлен в соответствии с чертежом, определяющим расстояния от стен(рис. 1). Минимальное расстояние котла от стен котельной:



5.2. ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДЫМОВЫХ ГАЗОВ

Если пеллетный котел установлен в котельной, где есть другие устройства, которые отводят воздух (другой котел, различные всасывающие вентиляторы и т.д.), Убедитесь, что объем всасываемого воздуха достаточен для безопасной работы устройства для сжигания.

Если дымоход проходит через потолок, он должен быть надлежащим образом изолирован с помощью мембраны из негорючего изоляционного материала.

При установке пеллетного котла его необходимо выровнять с помощью опорных ножек (горизонтальное расположение).



Внимание!

Отвод дымовых газов НЕ ДОЛЖЕН БЫТЬ ПОДКЛЮЧЕН К:

- Дымовая труба, используемая другими устройствами для сжигания (котлы, печи, камины и т.д.);
- Системы вытяжки воздуха (вытяжки, вентиляторы для вытяжки воздуха и т.д.).



Установка запорной арматуры запрещается!

Соединение дымохода Ø 100 мм от пеллетного котла к дымоходной трубе должно быть:

- длина не более 5 м (в случае более длинного соединения размер соединительной трубы должен увеличиться до Ø 130 мм);
- для каждого соединения под углом 90° требуется соединение дымохода короче на 1 м;
- каждое соединение должно быть снабжено дверцами для очистки;
- соединения между трубами должны быть герметичными.



Внимание!

Если в системе вытяжки слишком большое сопротивление (много стыков, неправильная концевая установка, узкие места и т.д.), вытяжка соединительные трубы и соединения должны быть увеличены до большего размера – Ø 130 мм. Если дымоход не обеспечивает надлежащего отвода дымовых газов, это также может привести к неправильной работе и, следовательно, к срабатыванию сигнализации от котла БИОТЕП 77. Желательно, чтобы дымоход был осмотрен специалистом перед установкой котла БИОТЕП 77.

Система отвода дымовых газов из пеллетного котла функционирует на основе отрицательного давления в котле. Очень важно, чтобы отвод дымовых газов был герметичным.

Необходимо проанализировать планировку и структуру помещения, в котором установлен дымоход. Если он проходит через стены и / или крышу, он должен быть правильно установлен в соответствии со стандартами противопожарной безопасности.

Убедитесь, что в помещении, где установлен пеллетный котел, достаточно воздуха для правильного горения. Если котел БИОТЕП 77 не получает достаточно кислорода/воздуха, котел подает сигнал тревоги. Для внешней подачи или забора наружного воздуха требуется труба диаметром не менее 110 мм с максимальной длиной 10 м. Каждое соединение под углом 90° требует уменьшения длины линии на 1 м. Если подача воздуха больше, необходимо увеличить диаметр воздухозаборника.

В случае решетки на фасаде сквозное отверстие должно быть не менее 100 см².

Устройство работает при напряжении 220 В – 50 Гц. Убедитесь, что электрические кабели не проложены под котлом, что они находятся далеко от горячих поверхностей и что они не соприкасаются с острыми деталями, которые могут их повредить. Если пеллетный котел находится под электрической перегрузкой, ожидаемый срок службы электрического компонента значительно сокращается.

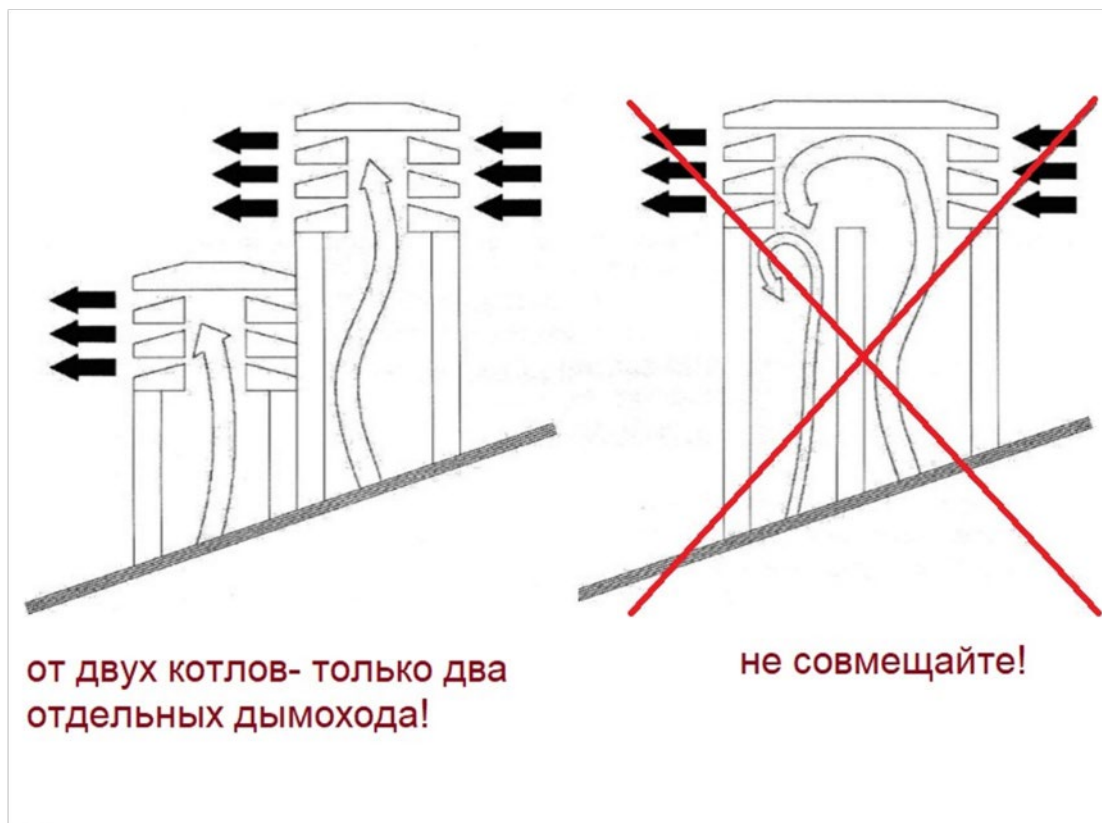


Внимание!

Никогда не выключайте котел, выдергивая электрический кабель из розетки, пока в котле все еще горит огонь. Это может привести к повреждению котла и серьезно нарушить его работу.

Отвод дымовых газов должен осуществляться в соответствии с действующими правилами. Трубы для отвода дымовых газов не должны подсоединяться к другим выпускным трубам любого другого устройства для сжигания (рис. 2). Запрещается устанавливать вытяжку дымовых газов в закрытых и/или полужакрытых помещениях, например, в гаражах, узких проходах или коридорах, подземных переходах или любых других подобных помещениях. Если подключение дымохода не подходит, оно должно быть выполнено в соответствии с ранее предусмотренными требованиями (пункт 3.1).

Рис 2



Внимание!



Отвод дымовых газов должен быть заземлен в соответствии с действующими правилами. (Подключение заземления требуется по закону).

Заземление должно быть независимым от блока сгорания.

Что касается размеров и материала, из которого она изготовлена, Дымовая труба должна соответствовать стандартам ГОСТ 9817–95 —

«Бытовые аппараты, которые работают на различных видах топлива.

Технические условия»;

ВДПО — «Правила производственных работ, ремонта дымовых каналов и печей».

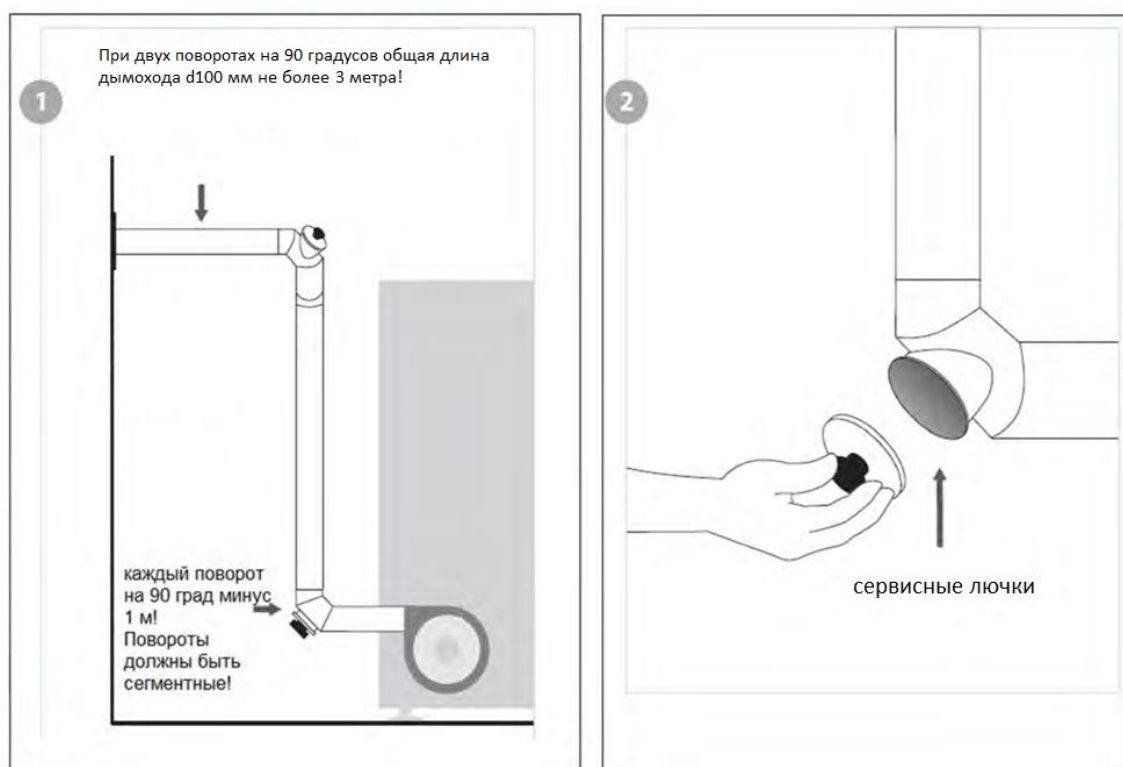
Дымовые трубы в плохом состоянии и/или изготовленные из неподходящих материалов (асбест, оцинкованный листовой металл и т.д., с шероховатой или пористой поверхностью) запрещены законом и ставят под угрозу правильную работу котла.



Дым можно отводить через традиционную дымовую трубу (см. рисунок ниже) при условии соблюдения следующих правил:

- Проверьте состояние обслуживания дымовых труб. Для надлежащего технического обслуживания и/или восстановления обратитесь в службу обслуживания трубочистов.

- Отвод дымовых газов можно подсоединять непосредственно к дымоходной трубе только в том случае, если она имеет максимальный размер 20 x 20 см или диаметр 20 см и снабжена смотровым отверстием.



- Если дымовая труба имеет большие размеры, в нее необходимо установить нержавеющую трубу (требуемого диаметра) с надлежащей изоляцией.
- Убедитесь, что соединение с дымоходной трубой правильно герметизировано.
- Избегайте контакта с легковоспламеняющимися материалами (например, древесной золой) и в любом случае изолируйте их огнестойким материалом.

При использовании соединений между пеллетным котлом и дымовой трубой обязательно используйте соединения с чистящими дверцами (рис. 3). Использование соединений с чистящими дверцами обеспечивает регулярную очистку без необходимости разборки труб. Выхлопные газы в патрубке дымохода находятся под небольшим давлением. Поэтому обязательно проверяйте, чтобы крышка для очистки золы была полностью герметично закрыта и чтобы она оставалась в таком состоянии после каждой чистки. Убедитесь в правильной повторной сборке и проверьте состояние уплотнения.

Рис 3 (Сервисные лючки - вставки для очистки переходов)



Соединение между трубами всегда должно выполняться с наружным фитингом, повернутым вверх(рис. 4).

Желательно избегать использования горизонтальных соединений труб с дымоходом. Если это невозможно, трубы должны устанавливаться не под углом вниз, а под углом вверх не менее 5° (рис. 5). Горизонтальный монтаж труб не должен превышать 2 м в длину.

Не рекомендуется подсоединять трубу от пеллетного котла непосредственно к дымоходу горизонтальной трубой длиной более 1 м.

Рис 4

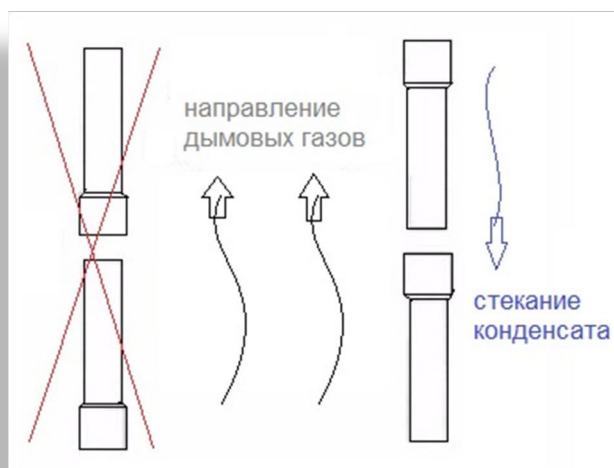
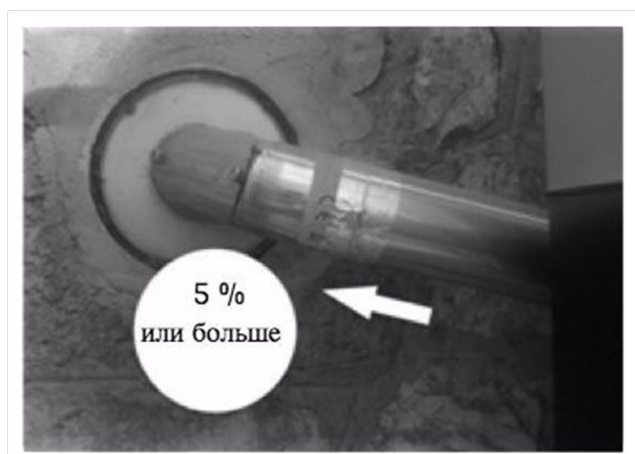


Рис 5



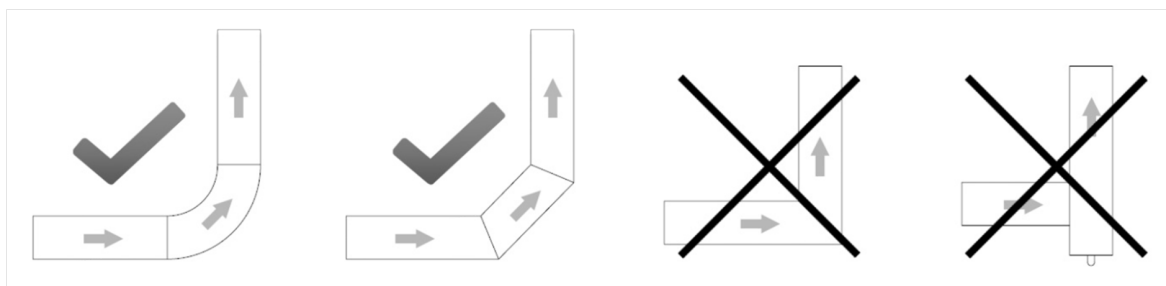
5.3. ИЗОЛЯЦИЯ И ДИАМЕТР ОТВЕРСТИЙ В КРЫШЕ

После определения места установки котла необходимо проделать отверстие для прохода дымоходной трубы. Это зависит от типа установки, диаметра дымоходных труб и типа стены или крыши, через которые она должна проходить. Изоляция должна быть минерального происхождения (каменная вата) с номинальной плотностью более 80 кг/м³.

Идеальная тяга зависит главным образом от дымоходной трубы, которая должна быть свободна от препятствий, таких как узкие места и/или различные стыковые соединения. Стык должен располагаться под углом 30°, 45° и 90°. Соединения под углом 90° должны быть выполнены из трех частей (рис. 6).

В любом случае, для обеспечения правильного отвода дымовых газов необходимо предусмотреть начальную вертикальную прямую трубу длиной не менее 1,5 метров.

Рис 6



5.4. ВПУСКНОЙ ВОЗДУХ

Воздух из окружающей среды, необходимый для правильного сгорания, должен быть обновлен новым воздухом через отверстие в стене, щель в дверях котельной или решетку на окне. Это обеспечит правильное сгорание и правильную работу котла. (Рис. 7)

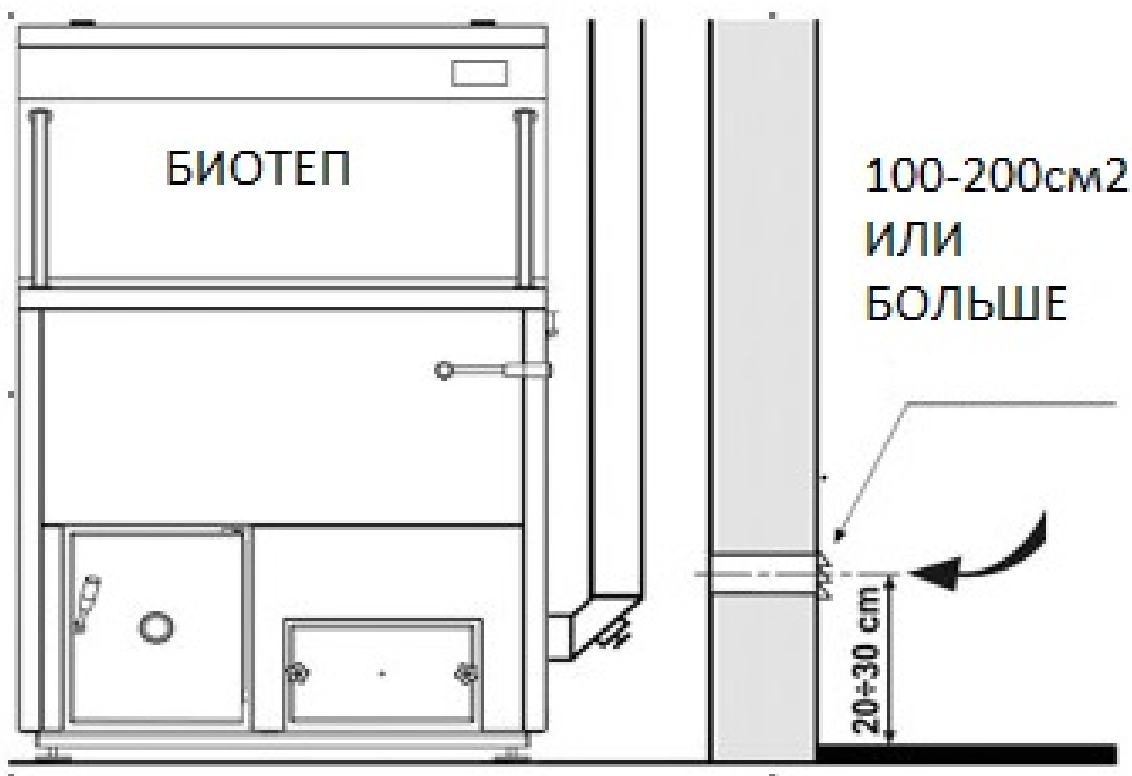
Отверстие для притока свежего воздуха также должно быть снабжено защитной прорезью от дождя, ветра и насекомых.

На внешней стене помещения, где установлен пеллетный котел, должно быть проделано отверстие.

Запрещается забор приточного воздуха из хранилищ легковоспламеняющихся материалов или помещений с риском возникновения пожара.

Если в помещении есть другие устройства для сжигания, необходимо обеспечить достаточное количество воздуха, которое требуется для правильного сгорания всех устройств для сжигания, и учитывать все технические характеристики уже установленных систем вентиляции в котельной.

Рис. 7



5.5. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Устройство для сжигания требует подключения к электрической сети. Наши пеллетные котлы оснащены кабелем питания для средних температур. Если кабель питания поврежден и его необходимо заменить, обратитесь к нашему сервисному персоналу.

Перед выполнением электрических подключений убедитесь, что:

- Характеристики электропроводки соответствуют данным, указанным на устройстве для сжигания.
- Отвод дымовых газов заземляется в соответствии с действующими правилами и местными требованиями. (Заземление требуется по закону).
- Температура кабеля питания ни в коем случае не должна быть на 80°С выше температуры окружающей среды. Если вы хотите подключить котел непосредственно к электрической сети, необходимо установить биполярный выключатель с минимальным расстоянием между контактами 3 мм, соответствующий требуемому электрическому напряжению и в соответствии с действующими правилами. Биполярный выключатель всегда должен быть доступен, даже после установки котла.

Электрическое соединение

Пеллетный котел должен быть подключен к электрической сети. Кабель питания длиной 3 м, белого цвета с обозначением "220 В". Другие разъемы предназначены для подключения насоса и комнатного термостата.

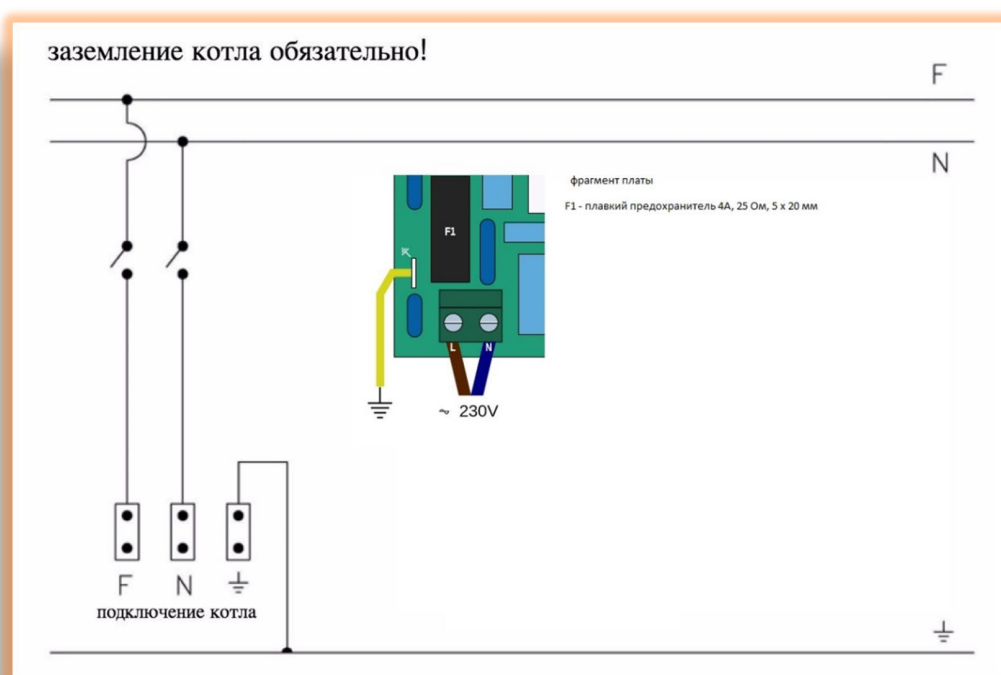


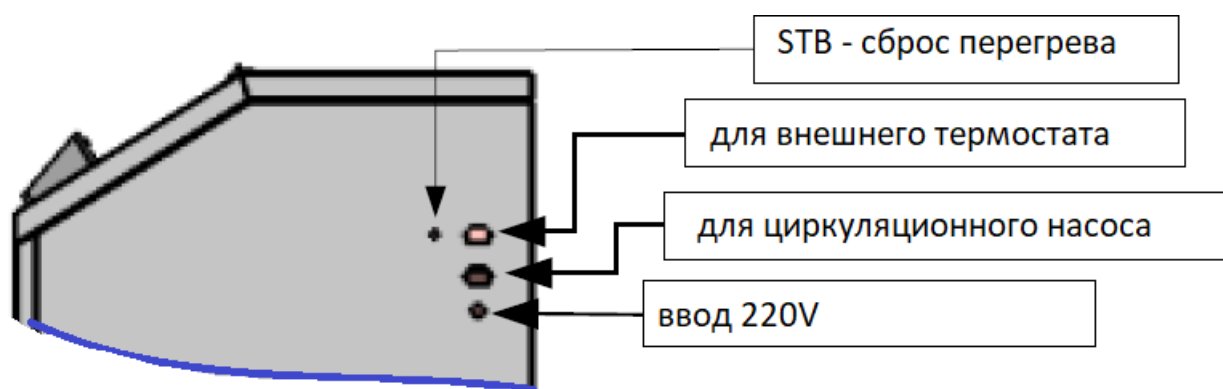
Рис 8



Белый кабель – Питание котла (220 В)

Белый разъем – Комнатный термостат (заглушка -перемычка)

Черный разъем- Циркуляционный насос.



Если кабель питания поврежден, его необходимо заменить. Он может быть заменен только уполномоченным лицом.

Электрическое подключение должно быть легкодоступным даже после установки пеллетного котла.

Мощность нагрузки подключаемой на разъёмы платы контроллера, не должна превышать:

Контактные пары	Максимальное значение нагрузки в Вольт-Амперах
CND (свеча розжига , ТЭН)	660ВА
FN1 (Вентилятор наддува)	100 ВА
FN2 (Вентилятор дымоотведения)	100 ВА
FD1(привод шнека)	100 ВА
PMP (циркуляционный насос)	100 ВА
FD2 (привод очистки горелки, если есть)	100 ВА
AUX (не используется)	660 ВА

Суммарная мощность всей подключаемой нагрузки не более 1кВт.

Смотрите пункт 12 – (СХЕМА РАЗЪЁМОВ И КОМПОНЕНТОВ КОНТРОЛЛЕРА УПРАВЛЕНИЯ КОТЛОМ)

Рис 8.1.



Клапан сброса избыточного давления, 2,5 bar и гофрошланг сброса теплоносителя - Устанавливается самостоятельно. Не входит в комплект поставки.
Dy = 20 (3/4)

6. ВВОД КОТЛА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Ввод котла в эксплуатацию может выполняться только специалистом, уполномоченным производителем, в противном случае гарантия аннулируется.

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ ЛЮДЕЙ, ЖИВОТНЫХ И ЛИЧНОГО ИМУЩЕСТВА

Мы хотели бы проинформировать установщика о некоторых общих рекомендациях, которые необходимо соблюдать для правильной установки пеллетного котла. Это обязательные стандарты, но их недостаточно; для получения дополнительной и более подробной информации необходимо ознакомиться с остальными Инструкциями по эксплуатации, техническому обслуживанию и установке.

- Подключите пеллетный котел к электрической сети;
- Не допускайте детей или животных в зону котла;
- Используйте только качественные пеллеты и никаких других видов топлива.;
- Проинформируйте всех пользователей о возможных рисках и опасностях и обучите их обращению с пеллетным котлом.;
- Если пеллетный котел установлен на деревянном полу, рекомендуется защитить пол в соответствии с правилами.



Внимание

Пеллетный котел работает за счет создания отрицательного давления в камере сгорания. Поэтому убедитесь, что отвод дымовых газов термически герметичен.

При первом запуске (минимальная работа котла - 1 час) краска испаряет пары, которые имеют неприятный запах. Поэтому после этого проветрите помещение.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

7.1. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАЮЩЕГО ПЕРСОНАЛА

Наряду с соблюдением общих правил техники безопасности обслуживающий персонал должен также:

- Всегда используйте защитные устройства и средства индивидуальной защиты в соответствии с Директивой 89/391/ЕЕС;
- Отключите источник питания перед началом любой работы;
- Всегда используйте подходящие инструменты;
- Перед началом любых работ с котлом убедитесь, что котел, а также зола в нем холодные, особенно перед тем, как прикасаться к нему;
- ПЕЛЛЕТНЫЙ КОТЕЛ НЕЛЬЗЯ СЧИТАТЬ ПРИГОДНЫМ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, ЕСЛИ ХОТЯ БЫ ОДНО ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО НЕИСПРАВНО, НЕПРАВИЛЬНО ОТРЕМОНТИРОВАНО ИЛИ НЕ ФУНКЦИОНИРУЕТ!
- Не выполняйте никаких модификаций любого типа по какой-либо причине, кроме тех, которые разрешены и/или одобрены изготовителем или уполномоченным лицом.
- Всегда используйте оригинальные запасные части. Не ждите, пока компоненты котла изнашиваются, прежде чем заменять их. Замена изношенной детали до того, как она выйдет из строя, помогает предотвратить травмы, вызванные внезапным отказом компонента, который может серьезно угрожать людям и/или их имуществу.
- При очистке от золы также очистите контейнер для сжигания и пространство под ним.

7.2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ Помещение, в котором будет установлен пеллетный котел, или зона установки должны соответствовать местным, национальным и европейским директивам.

Пеллетный котел - это устройство для сжигания топлива, и внешние поверхности котла могут достигать более высоких температур во время работы.

Пеллетный котел относится к классу C1 и предназначен исключительно для сжигания древесных гранул (гранулы диаметром 6 мм и длиной 30 мм с максимальным содержанием влаги до 10%) (ГОСТ 33103.2-2017) тип A1, A2, или другим сопоставимым европейским стандартам. (DIN 51731, DIN plus).



Внимание
ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ ПЕЛЛЕТНОГО КОТЛА ДЕТЯМ ЗАПРЕЩАЕТСЯ
ПРИБЛИЖАТЬСЯ К НЕМУ ИЛИ ИГРАТЬ С НИМ!

При использовании котла рекомендуется обратить особое внимание на следующее:

- во время работы котла НЕ приближайтесь к нему и не прикасайтесь к дверцам камеры сгорания из-за ОПАСНОСТИ ОЖОГОВ
- во время работы котла НЕ приближайтесь к нему и не прикасайтесь к патрубку дымохода из-за ОПАСНОСТИ ОЖОГОВ
- во время работы котла НЕ выполняйте никаких работ по очистке устройства для сжигания
- во время работы котла не открывайте дверцы топки, поскольку она работает должным образом только тогда, когда ее дверцы герметично закрыты (если вы откроете дверцы во время работы, прозвучит сигнал тревоги).
- во время работы котла НЕ удаляйте золу
- НЕ позволяйте детям и животным приближаться к пеллетному котлу
- СОБЛЮДАЙТЕ ТРЕБОВАНИЯ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ЭТОМ ДОКУМЕНТЕ

Для правильного использования котла также следуйте следующим инструкциям:

- Используйте только и исключительно топливо, рекомендованное производителем котла;
- Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию;
- Очищайте топку котла при каждом использовании контейнера для гранул (3-14 дней, когда котел для гранул и зола в нем остынут);
- НЕ используйте пеллетный котел в случае сбоя в работе или других нарушений, аномальных шумов и/или подозрительных неисправностей и НЕМЕДЛЕННО обратитесь к авторизованному сервисному персоналу.;
- НЕ проливайте воду на котел, а также не тушите огонь в камере сгорания водой;
- НЕ опирайтесь на котел, так как он может быть неустойчивым и опрокинуться;
- НЕ используйте пеллетный котел в качестве опоры или крепежного элемента. Не оставляйте крышку контейнера открытой;
- НЕ прикасайтесь к окрашенным поверхностям котла во время работы;
- НЕ используйте дрова или древесный уголь в пеллетном котле, используйте только пеллеты со следующими свойствами:
размер: диаметр 6 мм, максимальная
длина: 30 мм, содержание влаги: до 10%,
мощность сгорания: минимум 16,9 МДж/кг или 4,7 кВт*ч/кг,
содержание золы: менее 0,7 %
- НЕ используйте котел в качестве мусоросжигательной установки;
- Всегда обеспечивайте максимальную безопасность.

8. ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ РОЗЖИГУ И ОЧИСТКЕ КОТЛА

- НИКОГДА не используйте мазут, ламповое масло или любое другое масло или любую другую легковоспламеняющуюся жидкость для воспламенения пеллетного котла. Храните все такие жидкости вдали от пеллетного котла во время работы.
- Убедитесь, что пеллетный котел установлен правильно и что он не перемещается.
- Убедитесь, что вы правильно закрыли топку и что она закрыта во время работы пеллетного котла.
- Пылесосите золу только тогда, когда пеллетный котел остынет.
- Не используйте абразивные средства для очистки пеллетного котла.
- Никогда не используйте «химические дрова» пасты и средства для «дожига сажи в дымоходе»! Это приведёт к повреждению теплообменника и выходу из строя.
- Никогда не используйте «пеллеты МДФ», так называемые пеллеты из отходов мебельного производства. Не используйте агропеллеты. Котёл не предназначен для сжигания торфа мусора, и мешков из под пеллет - это приведёт к выходу из строя теплообменника!
- Если вы наполните контейнер для гранул опилками, это может привести к блокировке системы дозирования гранул.

8.1. РЕГУЛЯРНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА КОТЛА

Использование пылесоса с сепаратором облегчит очистку котла от золы.

Перед началом любого вида технического обслуживания, в том числе чистки, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Перед выполнением каких-либо работ выключите пеллетный котел.
- Перед выполнением каких-либо работ с котлом убедитесь, что зола в котле остыла.

Удаляйте золу из зоны сгорания не реже одного раза в десять дней или из каждого использованного контейнера для гранул (только когда котел остыл) (рис. 10).

Пропылесосьте и тщательно очистите контейнер для сжигания не реже одного раза в десять дней или каждый использованный контейнер для пеллет (только когда котел остыл) (рис. 10).

Раз в месяц или чаще - используйте ножной привод встряхивателя турбулизаторов и снимайте переднюю дверцу в нижней части теплообменника с правой стороны котла и пропылесосьте внутреннюю часть (рис. 10).

Всегда следите за тем, чтобы пеллетный котел и зола в нем были прохладными.



Внимание

Следите за тем, чтобы уплотнительный шнур под краем камеры сгорания не был поврежден. Если уплотнительный шнур поврежден, обратитесь в авторизованный сервисный центр.

Если вам потребуются какие-либо объяснения, не стесняйтесь и обратитесь к своему установщику. Поскольку производитель не контролирует работу монтажника, он не может гарантировать выполнение его работ и техническое обслуживание.

Производитель никоим образом не несет ответственности за ущерб, причиненный третьими лицами.

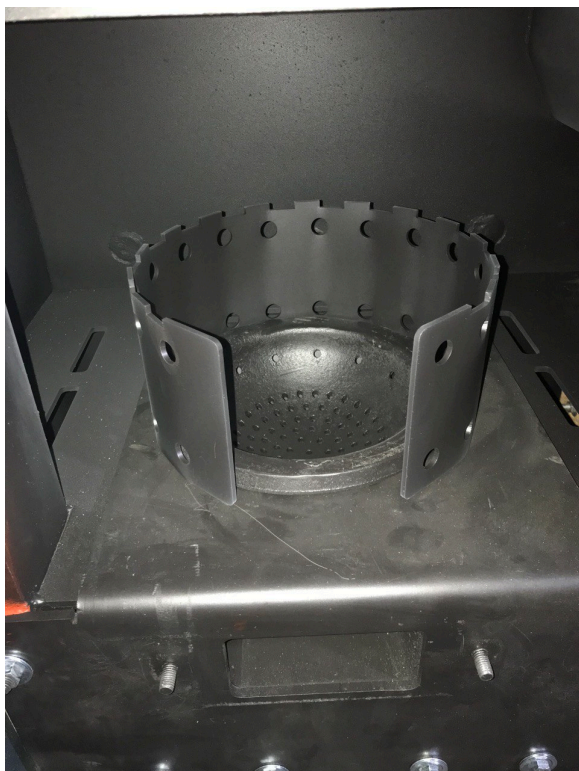


Внимание

Перед очисткой, убедитесь, что пеллетный котел и зола в нем остыли!

Камера сгорания должна быть очищена после каждого использованного контейнера для гранул, пропылесосена и / или очищена от всех загрязнений, оставшихся после сгорания гранул. Никогда не кладите не сгоревшие гранулы обратно в контейнер для гранул или зольник.

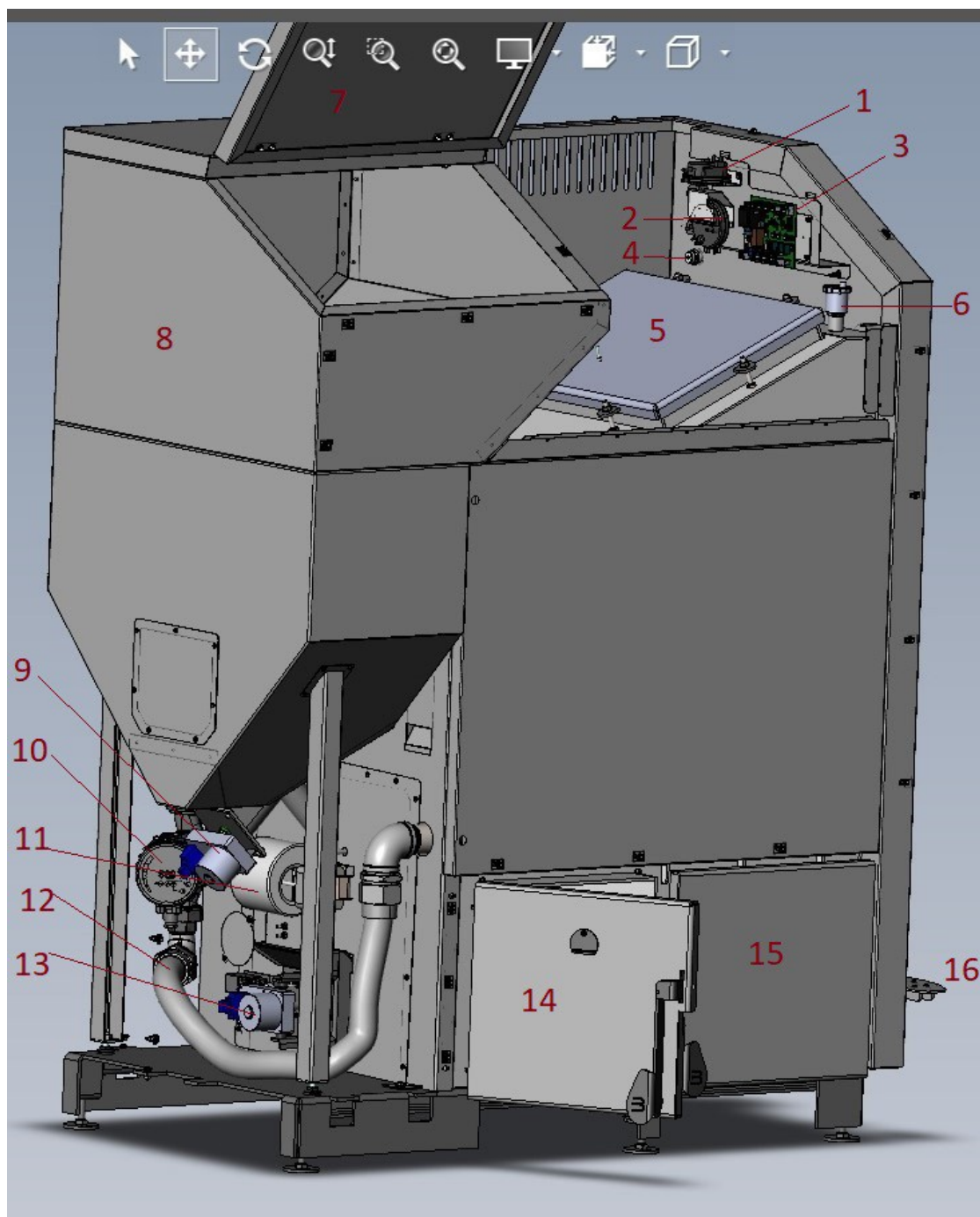
Рис 10



8.2. ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ И ДЕТАЛИ, ТРЕБУЮЩИЕ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩИЙ ПУНКТ И УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ПЕЛЛЕТНЫЙ КОТЕЛ РАБОТАЕТ ПРАВИЛЬНО. ЭТО ПОВЫСИТ ЕГО ЭФФЕКТИВНОСТЬ, И КОЛИЧЕСТВО ВЫДЕЛЯЕМОГО ТЕПЛА В СИСТЕМУ ТАКЖЕ УВЕЛИЧИТСЯ:

- Для идеальной очистки удаляйте золу из-под контейнера для сжигания и из камеры сгорания каждую неделю или при каждом использовании контейнера для гранул весом 200 кг (в зависимости от того, что наступит раньше). Используйте веник или щетку для очистки стенок топки.
- Очистите вентилятор для удаления дымовых газов, сняв защиту вентилятора и очистив лопасти вентилятора метлой или щеткой.



1. Реле безопасности давления.
2. Прессостат контроля разрежения.

3. Контроллер.
4. Тепловая защита STB.
5. Крышка теплообменника.
6. Клапан воздушный.
7. Крышка бункера.
8. Бункер.
9. Привод шнека дозатора.
10. Вентилятор дымоудаления.
11. Вентилятор наддува.
12. Канал дымоудаления
13. Пневматическая очистка горелки.
14. Дверца камеры сгорания.
15. Дверца камеры теплообменника.
16. Педаль очистки турбулизаторов.

ОБЩАЯ ЧИСТКА КОТЛА ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ СЕЗОНА ИЛИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СЕЗОНА:



Убедитесь, что пеллетный котел и зола в нем остыли!
Отключите источник питания!

- В конце отопительного сезона отключите котел от электрической сети. Очень важно очистить и осмотреть котел, как описано в инструкции.
- Уплотнитель двери, изготовленный из термостойкого материала, может отсоединяться после длительного использования. Чтобы установить его на место, нанесите высокотемпературный герметик на обратную сторону уплотнения. Это обеспечивает герметичность дверей топки.
- Снимите кожух и открутите крышку над теплообменником- очистите колодцы для турбулизаторов и сами турбулизаторы.
- Проверьте работу механизма переворачивания чаши горелки и обслужите его.
- Проверьте чистоту всех каналов подачи воздуха в горелку.
- Проверьте работу дозатора пеллет, шнека, и обслужите их - замените изношенные уплотнения и подшипники.
- Проверьте целостность датчиков пламени, дыма, давления, горячей и возвратной воды.
- Не используйте смазку для деталей теплообменника, встряхивателя, непосредственно подвергающиеся высокой температуре!
- Проверяйте уровень теплоносителя, отсутствие завоздушивания и регулярно очищайте фильтры теплоносителя в системе отопления.

ОЧИСТКА ДЫМОХОДА – ДЫМОХОД (необходимо чистить в конце каждого сезона):Убедитесь,



что пеллетный котел и зола в нем остыли!

- Дымоход, дымоход и крышка дымохода должны проверяться и очищаться каждый год. Обратитесь к своему трубочисту за профессиональным обслуживанием.

8.3. ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Ваш пеллетный котел - это теплогенератор, работающий на пеллетах. Поэтому он требует специального технического обслуживания авторизованным персоналом компании Биотеп 77 каждый год.

Регулярное ежегодное техническое обслуживание поддерживает устройство для сжигания в хорошем состоянии, обеспечивает большую эффективность, сохраняет гарантию и продлевает срок службы устройства.

Вид работ, описанный в предыдущей главе, желательно выполнять после окончания отопительного

сезона. Их цель - проверить и обеспечить безупречную работу всех компонентов.

9. ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Вы приобрели продукт высочайшего качества.

Поставщик находится в вашем распоряжении для передачи необходимой информации. Правильная установка устройства для сжигания в соответствии с инструкциями важна для предотвращения любого неправильного функционирования, опасности или риска возникновения пожара.

Пеллетный котел работает на основе отрицательного давления в камере сгорания. Поэтому всегда следите за тем, чтобы соединение дымохода было термически герметичным.



Внимание

В случае пожара в дымовой трубе все люди и животные должны покинуть это место, затем немедленно отсоедините источник питания от главного выключателя или розетки (если это возможно без риска) и вызовите пожарную службу.



Внимание

Не используйте мелко нарезанную древесину, опилки, стружку, ради вашей безопасности и сохранения работоспособности котла.



Внимание

Не используйте пеллетный котел в качестве мусоросжигательной установки.

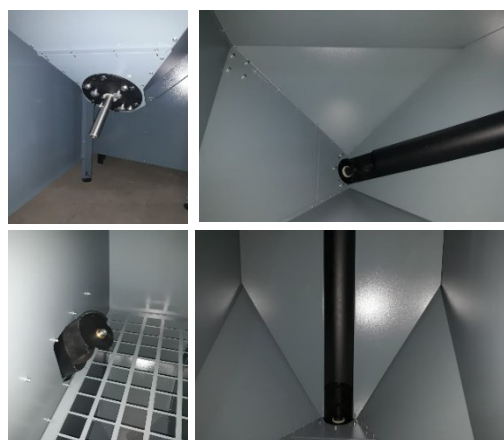
10. КАЧЕСТВО ПЕЛЛЕТ

Пеллетный котел предназначен для работы на древесных пеллетах. Гранулы должны соответствовать (ГОСТ 33103.2-2017) тип A1, A2, или другим сопоставимым европейским стандартам. (DIN 51731, DIN plus).

Поскольку на рынке представлено множество видов и размеров гранул, очень важно получать гранулы, не содержащие примесей. Убедитесь, что вы используете только компактные и непыльные гранулы. Спросите у своего поставщика подходящие гранулы диаметром 6-8 мм и длиной 30 мм. Правильная работа пеллетного котла зависит от типа и качества пеллет.

Гранулы засыпаются в контейнер для гранул сверху через отверстие в откидной крышке контейнера (рис. 11). Убедитесь, что во время наполнения в контейнер для гранул не попали твердые предметы, фольга или другие предметы, которые могут помешать работе дозирующего шнека.

Рис 11. Котёл с дополнительным бункером. Устройство дополнительного бункера





Внимание

Лицам с травмами спины и беременным женщинам следует избегать подъема мешков с гранулами.

Производитель никоим образом не несет ответственности за ущерб, возникший в результате использования некачественных пеллет, а также за плохое функционирование котла из-за низкого качества использованных пеллет.

10.1. ХРАНЕНИЕ ГРАНУЛ

Гранулы должны храниться в сухом и не слишком холодном месте.

Холодные и влажные гранулы (температура около 5°C) снижают тепловую мощность и требуют более частой очистки котла. внимание



ГРАНУЛЫ НЕ СЛЕДУЕТ ХРАНИТЬ РЯДОМ С ПЕЛЛЕТНЫМ КОТЛОМ. Держите их на расстоянии не менее 1/2 метра.

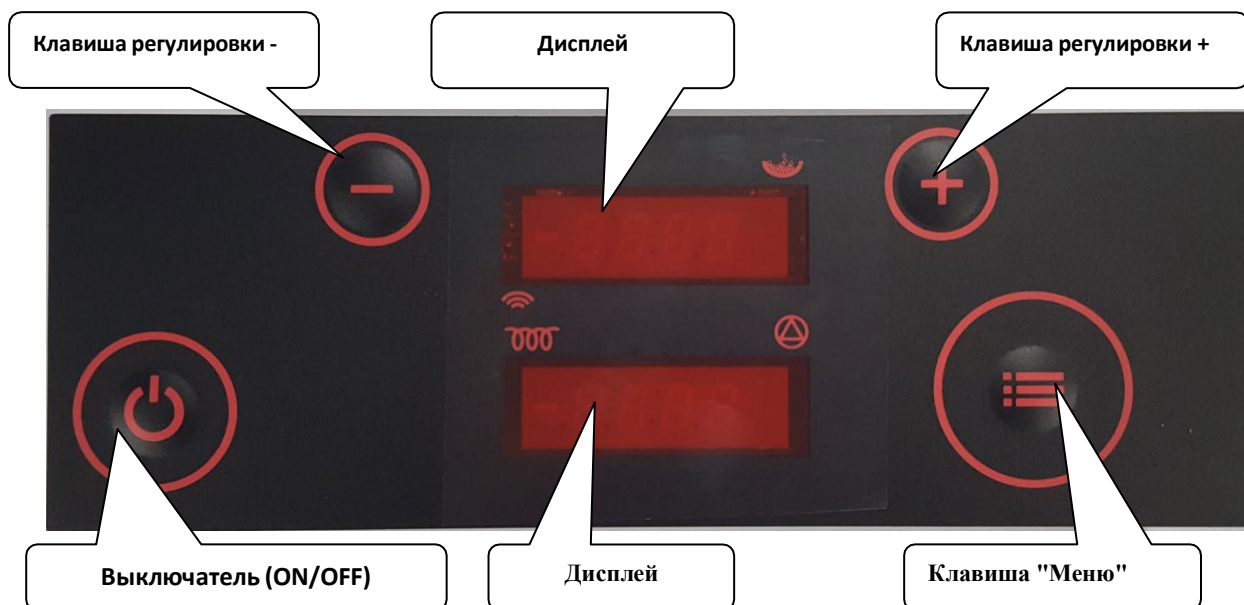
При обращении с гранулами будьте осторожны, чтобы не разбросать их. Используйте мешки с повреждённой упаковкой в первую очередь.

Не засыпайте в котёл разбухшие пеллеты, рассыпающиеся от влажности, засорённые минеральными отходами, (бетонной крошкой, известью, краской) и прочим мусором.

11. ОПИСАНИЕ И РАБОТА УПРАВЛЯЮЩЕГО УСТРОЙСТВА

11.1. ОПИСАНИЕ И РАБОТА УПРАВЛЯЮЩЕГО УСТРОЙСТВА ТИП ДИСПЛЕЙ.

Описание команд и индикации в комплектации стандартным дисплеем с сегментной индикацией.



Дисплей

Функция



верхний дисплей отображает состояние котла, выбранное меню, дозировочную операцию и операцию, запрограммированную по времени



нижний дисплей отображает текущее время, значения настроек и параметров и предупреждающие надписи



индикатор работы свечей зажигания



индикатор работы насоса



индикатор дозировочных операций

Показания на дисплее во время работы котла в режиме горения

Верхний дисплей:

верхний дисплей попеременно отображает:
BURN, а затем **P5D5**, где **Px** означает фактическую мощность работы на данный момент, а **DX** – заданную мощность работы

Нижний дисплей:

нижний дисплей попеременно отображает: Температуру
дымовых газов: **65-125**.
Температуру воды в котле: **B72**
Температуру возвратной воды: **r45**

Показания на дисплее во время пребывания котла в режиме ожидания:

Верхний дисплей:

OFF

Нижний дисплей:

Время: **18:35**

**Кнопка ON/OFF**

Нажмите и удерживайте кнопку для включения/выключения котла. Краткое нажатие – возврат на основной экран.

+

Кнопка UP (вверх)

Нажмите во время работы котла, чтобы повысить заданную мощность.

Если перед этим нажать кнопку MENU, эта кнопка повышает значение желаемой температуры воды в котле. В режиме меню при помощи кнопки выбирается нужное субменю.

-

Кнопка DOWN (вниз)

Нажмите во время работы котла, чтобы понизить заданную мощность.

Если перед этим нажать кнопку MENU, эта кнопка понижает значение желаемой температуры воды в котле. В режиме меню при помощи кнопки выбирается нужное субменю.

**Кнопка MENU (меню)**

Краткое нажатие кнопки при нахождении на основном экране отображает: **SET** - (65-85)C0 заданное значение температуры C0 воды в котле, которое затем можно изменять при помощи кнопок + и -.

CLN - (10-60) период автоостановки и продувки чаши горелки - настраивается по типу и качеству пеллет для предотвращения образования «коржа».

THER - (00-01-02) - Установка режима работы котла от внешнего термостата

00 — режим работы от комнатного термостата. **01** — режим работы котла без комнатного термостата. **02** — режим работы котла от термостата аккумуляторного бака.

Нажмите и удерживайте, МЕНЮ не менее 2 секунд, чтобы войти в режим «Меню №2» - опрос датчиков и основных параметров прокрутка кнопками «+» / «-». Подробнее в (Пункт 12)

Нажмите и удерживайте не менее 4 секунд, чтобы открыть расширенные настройки меню. Установка часов CLOC, настройка Расписания.

Для выбора параметров в субменю используйте кнопки + и -. При кратком нажатии кнопки MENU заданное значение параметра начинает мигать. При этом его можно изменять при помощи кнопок + и -.

Короткое нажатие на кнопку ON/OFF - выход из любого меню в основной режим.



ПРИ РАБОТЕ КОТЛА

Дисплей отображает текущую фазу работы (например, TestFire – испытательный запуск, HeatUp – нагревание, и т.д.). Верхний дисплей каждые 45 секунд попеременно отображает заданную и фактическую мощность котла.

Нажмите **кнопку +**, чтобы повысить значение заданной мощности, или **кнопку –**, чтобы понизить его.

Нажмите **кнопку MENU**, чтобы отобразить заданную температуру воды в котле. Её можно изменять нажатием **кнопок + и –**.

Котёл работает при заданной мощности, пока температура воды в котле не достигнет порога модуляции, или пока дымовые газы не достигнут предельных значений. В первом случае, отображается надпись Regu H2O, а во втором – Regu Gas.

В случае прекращения подачи питания менее чем на 2 минуты, котёл возвращается к обычному режиму работы, когда подача питания возобновляется. Если питания нет более 2 минут, котёл автоматически выполняет предохранительное выключение и охлаждение, а затем перезапускается.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА

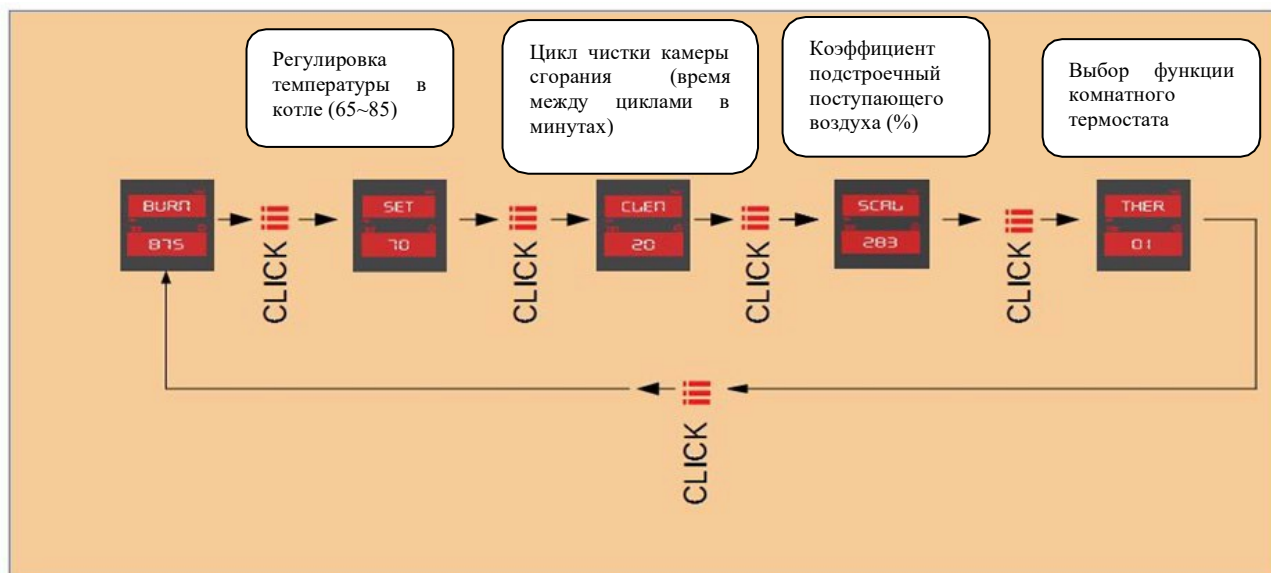
При нажатии и удержании **кнопки ON/OFF** более чем на полсекунды (во время работы котла), дисплей показывает **ON**, и котёл начнёт процедуру выключения, когда кнопка будет отпущена. Дозировочный шнек останавливается, и дисплей показывает **STOP FIRE**. Вентиляторы работают на высокой скорости, чтобы предотвратить чрезмерное повышение температуры воды в котле. Когда котёл охлаждается ниже установленного уровня температуры, вентиляторы включаются на максимальной скорости и выдувают из топки последние частицы. Дисплей показывает **OFF**.

ВКЛЮЧЕНИЕ КОТЛА

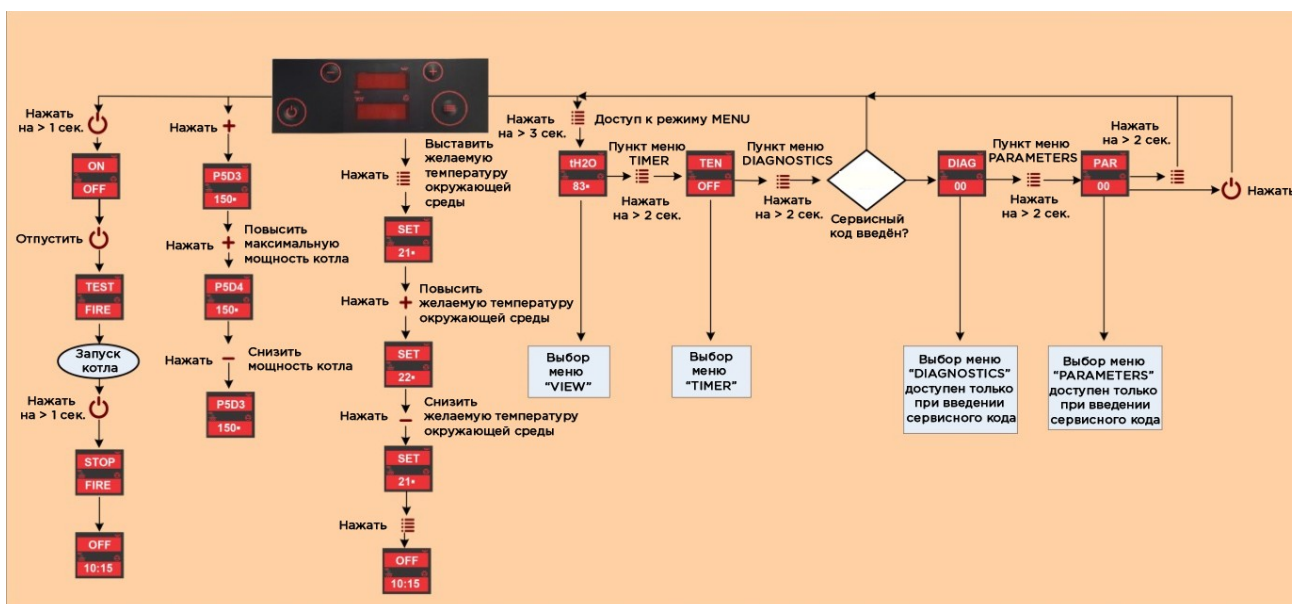
При нажатии и удержании **кнопки ON/OFF** более чем на полсекунды (когда котёл находится в режиме ожидания), дисплей показывает **OFF**, и котёл начнёт процедуру включения, когда кнопка будет отпущена. Дисплей показывает **TEST FIRE**. Вентиляторы работают на высокой скорости, прочищая топку. Дозировочный шнек неподвижен, свеча зажигания нагревается.

Если температура в топке низкая, запускается процедура нагрева **HEAT UP**, в ходе которой гранулы быстро подаются в топку при выключенных вентиляторах. Затем запускаются процедуры **Fuel IGNI** и **TEST IGNI**, которые выполняются до тех пор, пока котёл не достигнет условий, необходимых для перехода в фазу горения (**BURN**).

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ МЕНЮ.



При нажатии и удержании кнопки MENU в течение 2 секунд (отпустите кнопку, когда отобразится tH2O) на дисплее отобразится текущая температура воды в котле. При нажатии кнопки UP или кнопки DOWN вы выбираете отображение других температур и состояния вентилятора, прессостатов, контроля потока воздуха.

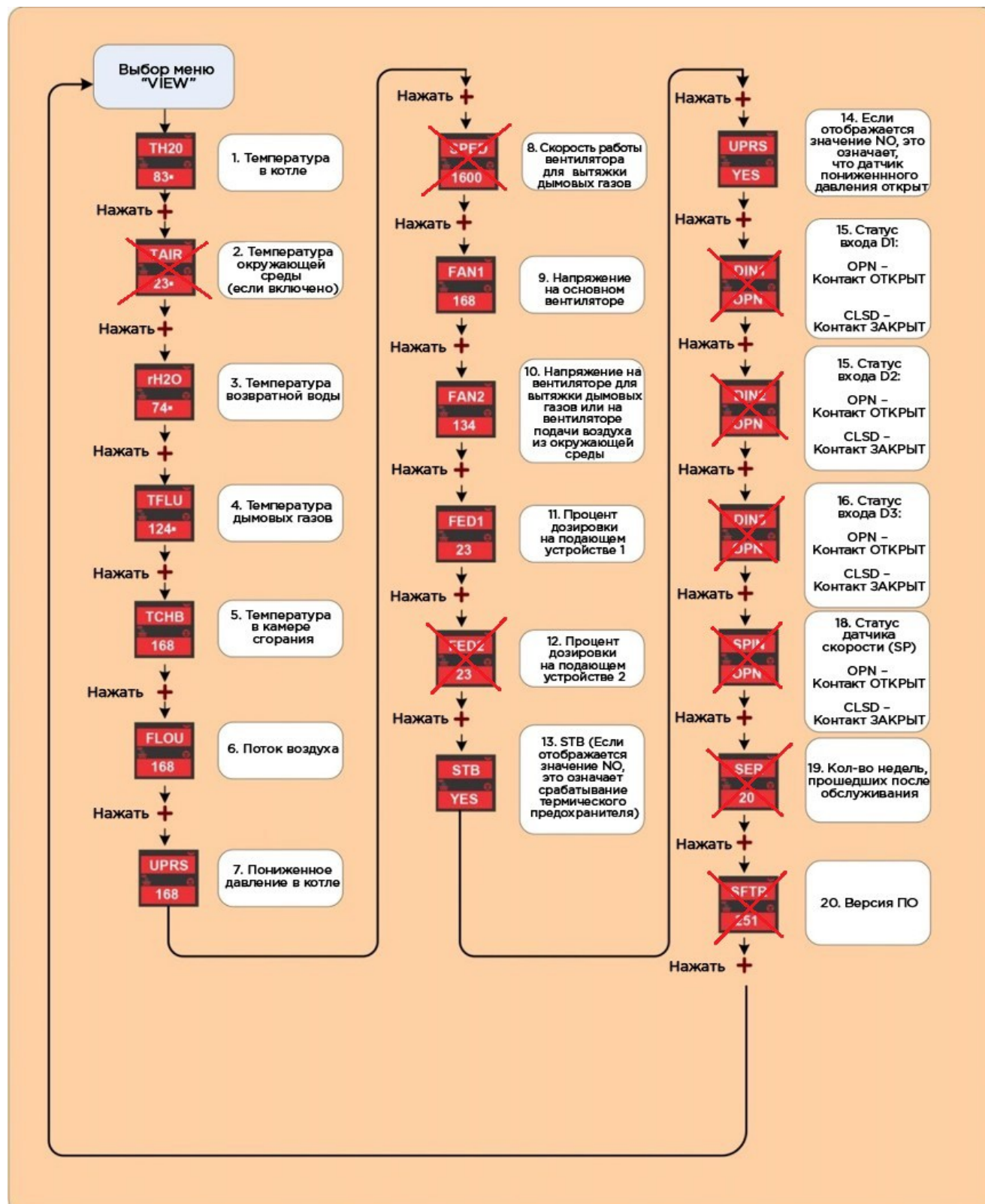


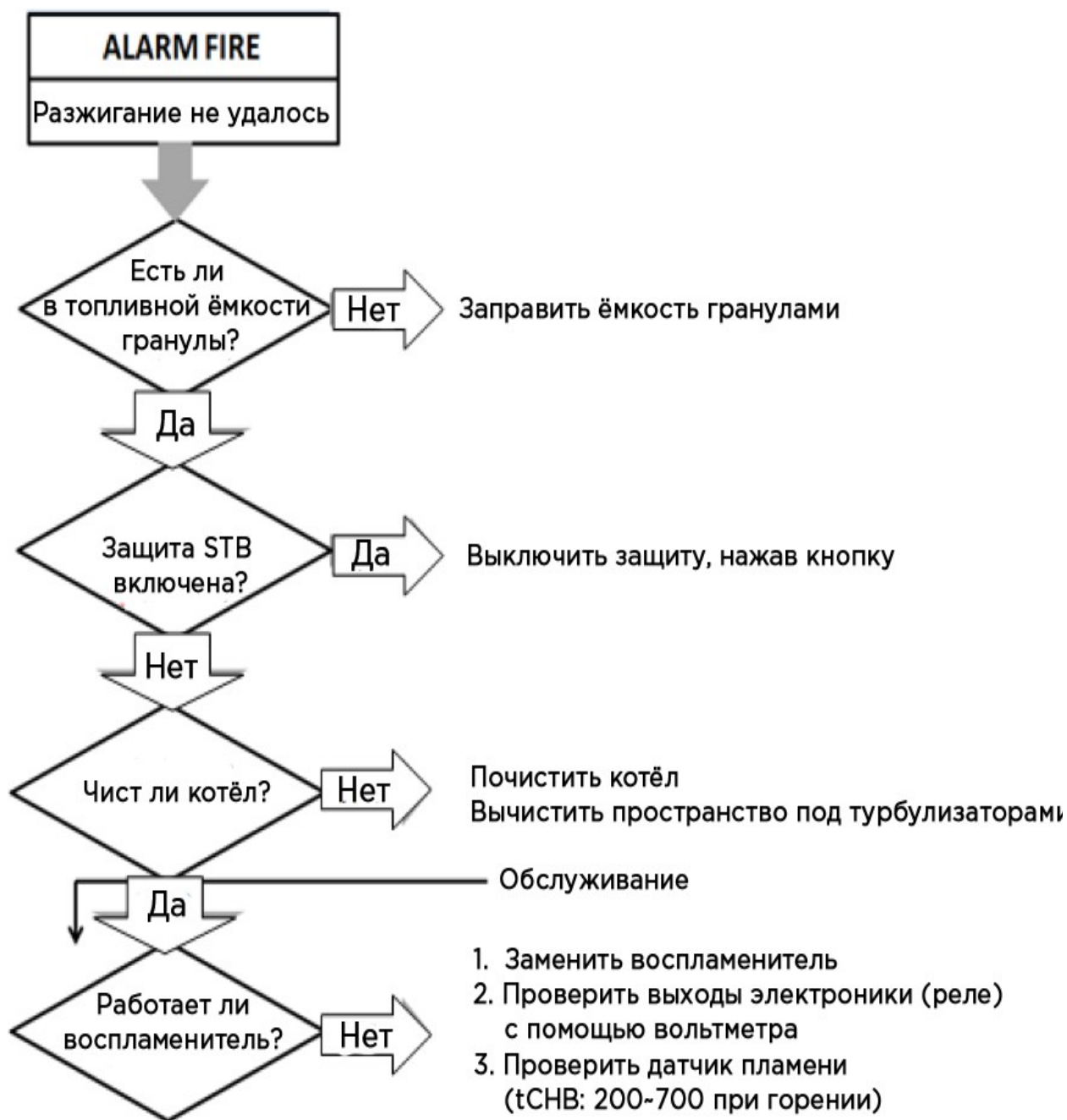
ПОКАЗАНИЯ И СООБЩЕНИЯ НА ДИСПЛЕЕ

° OFF 12 :53	Котёл находится в режиме ожидания, но временная программа активна и запустит котёл согласно настройкам по времени.
TEST FIRE	Котёл проверяет, присутствует ли в топке пламя и происходит ли процесс горения надлежащим образом. Эта процедура запускается после отключения питания.
Heat UP	В фазе разжигания, после того как дозировочный шнек заполнит топку, свеча зажигания разогревает гранулы до их воспламенения.
Fuel IGNI	По окончании фазы нагрева котёл разжигает гранулы. Дозировки в этой фазе не происходит.
TST IGNI	По окончании фазы разжигания котёл отключает свечу и проверяет, прошло ли разжигание успешно, правильно ли проходит процесс горения и поднимается ли температура надлежащим образом.
BURN 123 °	Фаза горения (обычный рабочий режим). Нижний дисплей показывает температуру дымовых газов на выходе из котла.
BURN B78°	Фаза горения. Нижний дисплей показывает температуру воды в котле.
BURN R48°	Фаза горения. Нижний дисплей показывает температуру возвратной воды.
P5D5 R48°	Фаза горения. Верхний дисплей показывает текущую мощность котла (Px) и заданную мощность котла (Dx).
CLN FIRE	Фаза чистки. Вентиляторы выдувают из топки золу и другие остатки. Затем повторяется розжиг.
FIRE STOP	Котёл выполняет процедуру выключения и охлаждается.
COOL FLUID	Когда температура воды в котле, даже при минимальной мощности, достигает заданной температуры, котёл входит в фазу COOL FLUID (охлаждение жидкости) и охлаждается. Котёл автоматически возобновляет работу, когда вода в котле охлаждается ниже заданного порога.
ALAR PEL	Недостаток гранул в фазе горения.

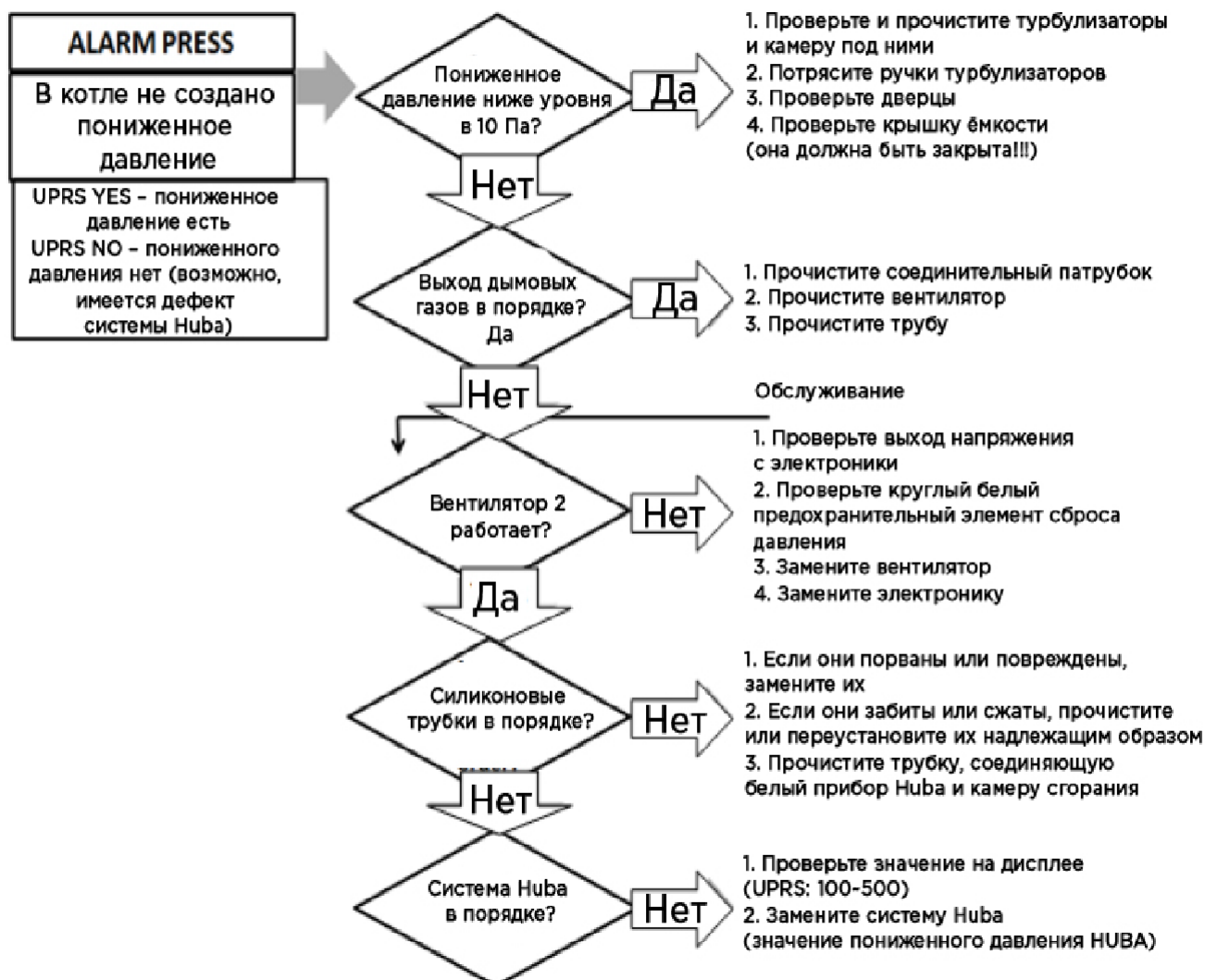
ALAR FIRE	Разжигание не удалось. Проверьте состояние котла, прочистите топку и попробуйте запустить процедуру разжигания снова.
ALAR STB	Задействован термический предохранитель. Проверьте состояние котла и, если Вы не обнаружили ничего ненормального, сбросьте предохранитель вручную и перезапустите котёл, или обратитесь в сервисный центр.
ALAR PRES	Задействован предохранительный элемент сброса давления. Проверьте состояние котла и, если Вы не обнаружили ничего ненормального, перезапустите котёл или обратитесь в сервисный центр.
ALAR TC1	Нет сигнала с датчика дымовых газов. Обратитесь в сервисный центр.
ALAR TCh	Нет сигнала температуры в топке. Обратитесь в сервисный центр.
ALAR Alr	Нет сигнала с датчика потока, или вентиляторы не работают надлежащим образом. Обратитесь в сервисный центр.
ALAR DIRT	Прочистите котёл и/или дымоход.
ALAR NTC	Нет сигнала температуры воды. Обратитесь в сервисный центр.
ALAR GASS	Температура дымовых газов слишком высока.

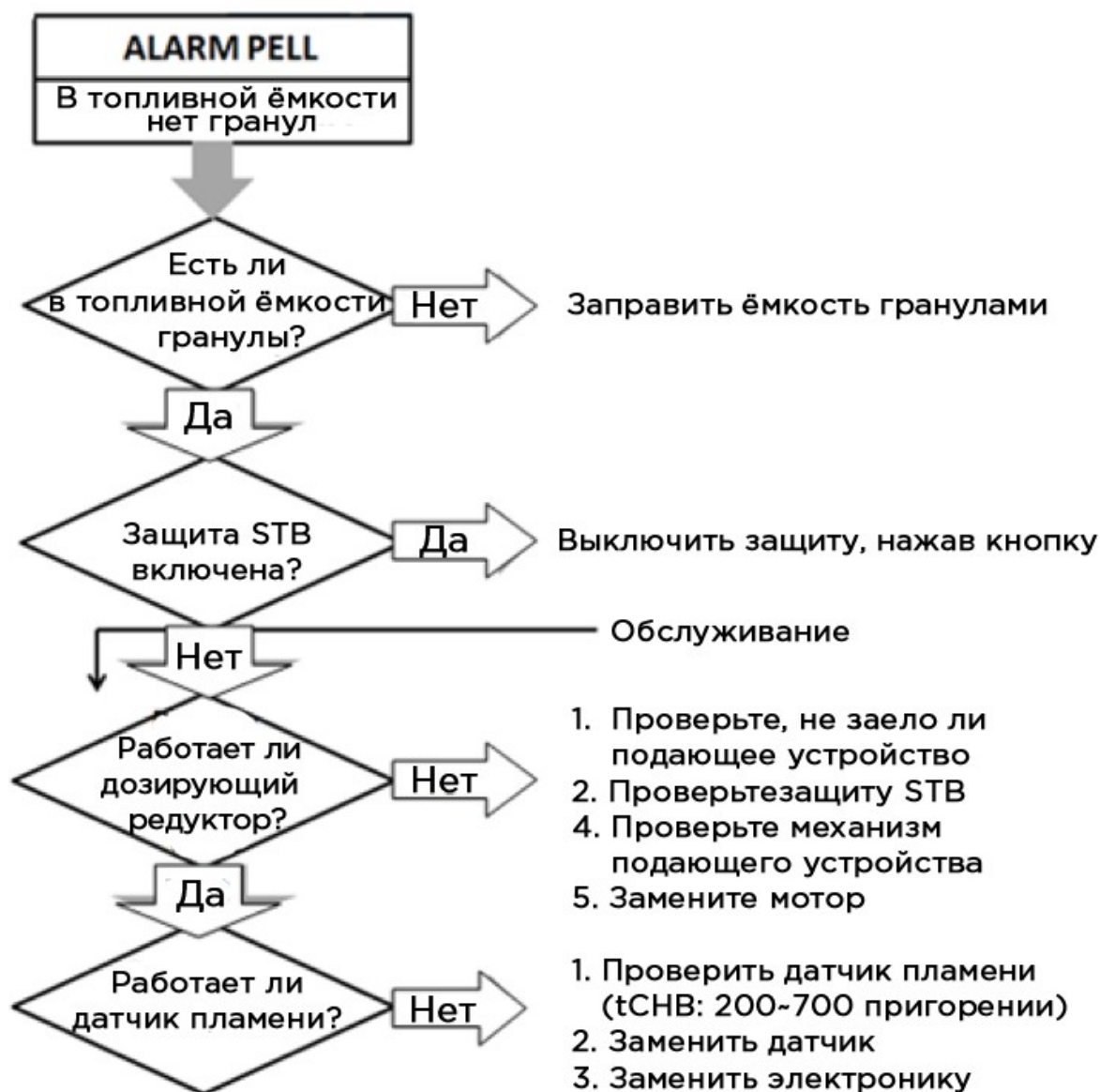
Удерживая кнопку MENU 2 сек, можно просмотреть пункты Меню №2. - показания всех основных параметров и датчиков в реальном моменте времени.





Дополнительно: проверить зависание пеллет над шнеком или в канале подачи пеллет в камеру сгорания.





Дополнительно: проверить зависание пеллет над шнеком или в канале подачи пеллет в камеру сгорания.



ЗАГРЯЗНЕНИЕ = «DIRT»

ПРОВЕРИТЬ ПРАВИЛЬНОСТЬ МОНТАЖА ДЫМОХОДА, НАКОПЛЕНИЕ САЖНОГО ОСТАТКА НА ГОРИЗОНТАЛЬНЫХ УЧАСТКАХ.

ALARM STB
предохранительный термостат
задействован



1. Дайте котлу остыть и вновь нажмите кнопку STB
 2. Если ошибка не устранена, проверьте заданную температуру в котле
- Замените STB Обслуживание
2. Проверьте проводку между блоком STB и электроникой в соответствии со схемой электрического соединения

ALARM GAS
чрезмерная температура
дымовых газов
(свыше 250 градусов)

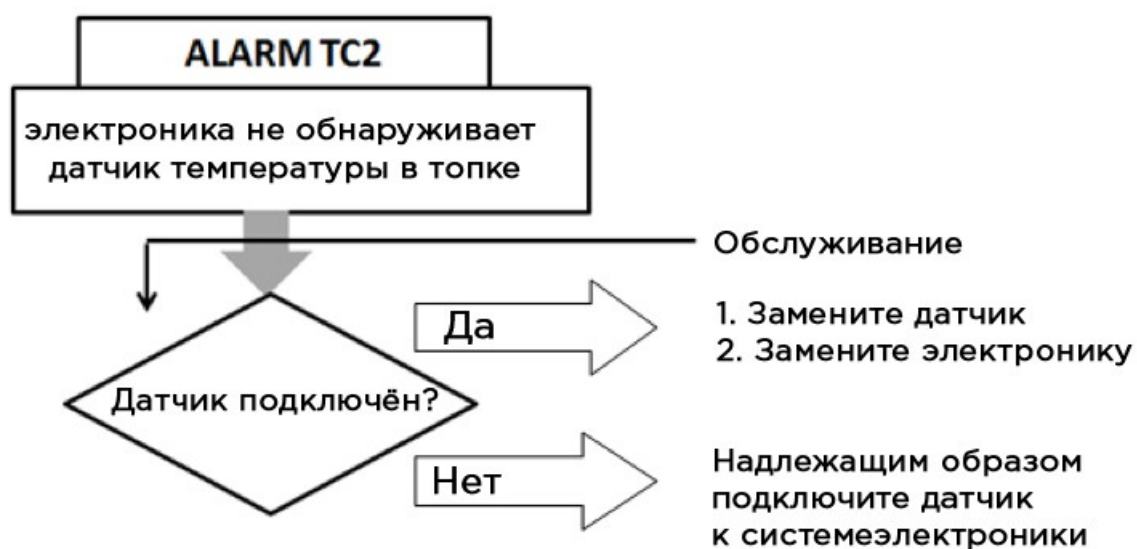


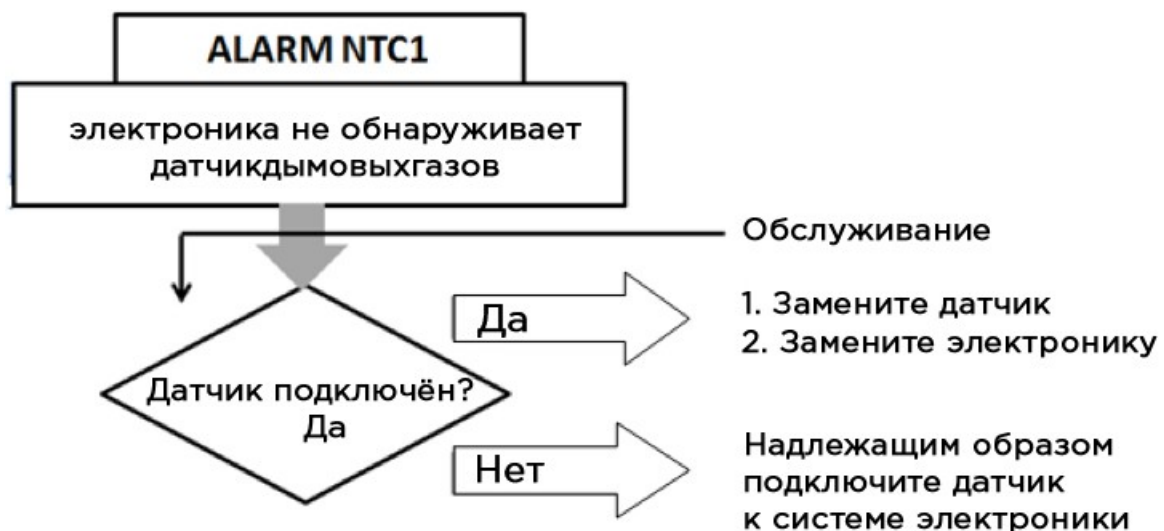
1. Прочистите котёл и теплообменник
2. Прочистите соединительный патрубок
3. Прочистите вентилятор
4. Прочистите трубу
5. Вычистить пространство под турбулизаторами

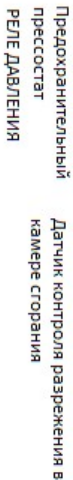
Обслуживание



Установите или замените
турбулизаторы







13. ИНФОРМАЦИЯ, КАСАЮЩАЯСЯ УТИЛИЗАЦИИ КОТЛА

Уничтожение и утилизация пеллетного котла является исключительной ответственностью владельца, который должен действовать в соответствии с действующими в его стране законами, касающимися безопасности, уважения и защиты окружающей среды.

Уничтожение и утилизация пеллетного котла могут быть поручены третьему лицу, имеющему лицензию или разрешение на утилизацию и уничтожение вышеупомянутых материалов.

УКАЗАНИЕ: в любом случае вы должны соблюдать и соблюдать законы, действующие в стране, в которой установлен пеллетный котел.

Внимание



Все разобранные детали должны быть надлежащим образом утилизированы:

- снимите все электрические детали;
- отсоедините аккумулятор от устройства управления;
- утилизируйте батарею устройства управления в соответствии с нормами в соответствующих контейнерах;
- утилизируйте сердечник котла или продайте его как металлолом.

Внимание



Размещенный пеллетный котел в доступных местах может представлять серьезную опасность для людей и животных. Владелец котла всегда несет ответственность за причиненный ущерб.

После демонтажа котла маркировка CE, Инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию и установке и другие документы, касающиеся котла, также должны быть уничтожены.

14. ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ МОНТАЖНИКОВ

Эта часть инструкции предназначена исключительно для установщика и содержит всю ключевую информацию по установке и подключению устройства для сжигания БИОТЕП 77

15. ИНСТРУКЦИИ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ КОТЛА

Для подключения котла БИОДОМ 77С к системе центрального отопления необходимо проверить:

- Правильная установка трубопроводов центрального отопления (размеры трубопроводов, отвод воздуха, функциональность трубопроводной системы, соответствие системы отопления мощности котла).
- Распределительные устройства (функциональность насоса, функциональность запорных клапанов, функциональность электрических зонных клапанов, функциональность смешанных клапанов ...).
- Обеспеченный приток воздуха в помещение, где установлено устройство для сжигания БИОТЕП 77. Входное отверстие должно быть выполнено таким образом, чтобы его нельзя было закрыть, и в любой момент должно быть обеспечено поступление свежего воздуха – кислорода для сжигания в космос. Неподходящими решениями являются приоткрытые окна или открытые двери, подача воздуха по воздухопроводу вдоль дымохода с крыши также непригодна.
- Напряжение электрического подключения устройства для сжигания БИОТЕП 77 должно составлять 220-230 В / 50 Гц (указано в технических характеристиках котла БИОТЕП 77).

- Проверка выхода дымовых газов – дымохода. Условием для подключения является согласиетрубочиста, с помощью которого трубочист гарантирует пригодность дымохода для сжигания устройства БИОДОМ 77С.

При установке и подключении устройства для сжигания топлива к системе центрального отопления монтажник должен соблюдать следующие требования:

- Котел БИОТЕП 77 должен располагаться горизонтально, по длине и глубине.
- Необходимо учитывать расстояния, указанные на прилагаемом чертеже (см. рис. 1).
- В случае более старой установки на обратном трубопроводе к устройству сжигания БИОДОМ 77С устанавливается элемент очистки с запорными клапанами.
- Котел БИОТЕП 77 должен быть оснащен предохранительным клапаном 2,5 бар на патрубке (см. рис 8).
- Установщик должен обеспечить надлежащий размер расширительного контейнера для объема нагреваемой воды в системе (размер расширительного контейнера должен составлять не менее 10% от объема воды в системе "150 литров нагреваемой воды в системе, минимальный объем расширительного контейнера должен составлять 15 л". расширительный контейнер должен быть установлен на устройстве для сжигания БИОТЕП 77 без закрывающих элементов.
- На правой стороне котла, на соединении DN20, должен быть установлен сливной кран для наполнения.
- Обеспечивается минимальное давление нагревательной воды в котле 0,7 бар.
- В случае, когда имеется много контуров отопления (два прямых контура или смешанные контуры для радиаторного отопления, отопления котла, конвекторного отопления), рекомендуется схема подключения с балансировочным, распределительным коллектором с использованием гидравлического выключателя.
- **Внимание!** Биотеп 77 должен подключаться к системе отопления, через контур подмеса, с автоматической регулировкой температуры на входе на обратном канале не ниже 45-55С. Котловой насос или насос контура подмеса подключается к внешним источникам подачи питания.
- **Внимание!** К плате контроллера подключается только внешний циркуляционный насос системы отопления через предустановленный разъем (см. рис 8) Мощность насоса не должна превышать 100 Ватт.
- Контроллер Биотеп25 включает внешний насос раздачи теплоносителя при достижении температуры в бойлере котла ТН2О = 60С. Отключение происходит при достижении целевой температуры SET +5, +7 С.
- Котел должен быть оснащен манометром для измерения давления нагревательной воды в котле, т.е. на трубопроводе перед каждым запорным клапаном (убедитесь, что манометр показывает давление в котле и системе; во время заполнения "не должно быть запорного элемента, который мог бы помешать индикации давление в котле во время заполнения"). На правой стороне БИОТЕП 77 предусмотрено соединение DN20 для сливного крана для наполнения. Сливной кран предназначен для заполнения или опорожнения системы отопления и котла.
- При подключении котла БИОТЕП 77 к системе центрального отопления необходимо использовать механические элементы, которые предотвращают неконтролируемую циркуляцию горячей нагревательной воды через котел (гравитационный блок, пружинный обратный клапан, электромагнитный зонный клапан, электромоторный зонный клапан...). Цель такой защиты – обеспечить необходимый поток сетевой воды через котёл (**минимальный поток через котёл должен быть свыше 300 л/ч**).
- Подключение дымохода должно выполняться в соответствии с инструкцией, ограничивающей максимальную длину соединительной трубы Ø 100 (5 м), и что 90-градусные соединения рассматриваются как сопротивление при подключении, что уменьшает длину соединительной трубы на 1 м (пример: если на соединении дымохода имеется 2 соединения, то длина соединения не может превышать 3 м). Соединение дымохода должно быть снабжено соединениями со смотровыми отверстиями для очистки (см. рис. 3). Соединения должны состоять не менее чем из 3 сегментов (соединения с тремя или более сегментами обеспечивают плавный поток дымовых газов через соединение), запрещается использовать соединения с двумя сегментами (соединения с двумя сегментами создают сопротивление потоку дымовых газов) (см. рисунок 6).
- Если патрубок дымохода длиннее, как указано в инструкции, монтажник должен использовать редуцирующий элемент (от патрубка Ø 100 до патрубка Ø 130) непосредственно за вентилятором, а соединение должно быть выполнено с помощью трубы Ø 130 (см. рис. 28).
- Электрическое подключение котла должно выполняться с помощью кабеля (см. рисунок 8) в соответствии с инструкциями. Котел нельзя подключать к источнику питания с помощью вилки – он должен подключаться непосредственно к сети с помощью тумблера, разрывая провода под напряжением и нейтраль.
- Электрическое подключение распределительных элементов (насосов, электромагнитных клапанов, клапанов электродвигателей...) должно выполняться в соответствии со схемой, приведенной в инструкции, т.е. питание распределительных элементов должно осуществляться от соединительного кабеля на котле

(кабель "насос") (см. рисунок 8).

- Устройство для сжигания БИОТЕП 77, трубы центрального отопления и дымохода должны быть заземлены в соответствии с профессиональными правилами (провод заземления сечением не менее 4 мм2).

Рис 27 заправка водой

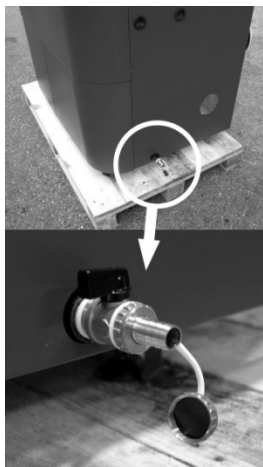


Рис 28



Рис 29

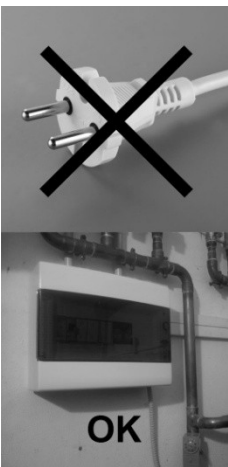


Рис 30 заземление дымохода



Рис 31: Активация тепловой безопасности STB



Целевые показатели. Достигаются через подстройку SCALE в Меню №2

Заводская установка – SCAL для Биотеп 77= 250

Flow - (Поток воздуха, Показатель с датчика расхода воздуха, кг/час)

Uprs - (Underpressure, Относительное разрежение в топке, - Па)Фаза работы	flow	Uprs
Fuel igni	200-220	160-180
Test fire		
P1	100-500	100-200
P2	100-500	100-200
P3	100-500	100-200
P4	100-500	100-200
P5	100-500	100-200

16. ГАРАНТИЯ

Для того, чтобы гарантия оставалась полностью действительной, в соответствии со статьёй 470 ГК РФ (положениями Директивы ЕЭС 1999/44/Е (42/2002), пользователь обязан тщательно соблюдать приведённые в настоящем документе инструкции, а именно::

- Используйте пеллетный котел в пределах его возможностей в соответствии с условиями, изложенными в инструкции по эксплуатации.;
- Тщательно и постоянно обслуживайте пеллетный котел;
- Соблюдайте все меры предосторожности в соответствии с действующим законодательством.;
- Избегайте любого непрофессионального вмешательства в работу котла;
- Используйте только оригинальные запасные части.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА:

Гарантия на все продукты Биотеп действительна в течение 24 месяцев с даты первого запуска, при условии, что регулярное техническое обслуживание проводится не позднее, чем через 12 месяцев с даты запуска.

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ:

1. Мы заявляем:

- что изделие будет безупречно функционировать в течение гарантийного срока, если оно используется в соответствии с назначением и если будут соблюдаться прилагаемые Инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию.;
- что в течение гарантийного срока компания ТПК БИО-ТЕП через авторизованные сервисные компании устраним все неисправности /дефекты, из-за которых устройство не работает в соответствии с назначением, не позднее 45 дней с момента письменного сообщения о неисправности или дефекте.;
- что изделие, не отремонтированное в указанный срок, будет, по требованию владельца гарантии, заменено на новое, и гарантийный срок будет продлен на время ремонта.;
- эта авторизованная сервисная компания гарантирует гарантийные условия с подписью и печатью на опубликованной гарантии.

2. Обращение по гарантии:

Гарантия действительна при условии, что:

- * У клиента есть действительный документ (квитанция), выданный продавцом.
- Устройство для сжигания было установлено квалифицированным и/или обученным лицом, которое определяет, соответствует ли устройство всем техническим характеристикам системы, в которую будет установлено устройство, и обязательно должно соответствовать требованиям, изложенным в инструкциях.
- Пеллетный котел используется в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Гарантия предоставляется продавцу, у которого вы приобрели устройство. Заявив о неисправности, предоставьте точное описание неисправности – дефекта.

3. Срок гарантийного обслуживания и запасных частей:

- гарантийный срок, в течение которого мы гарантируем сервисное обслуживание и запасные части для бесперебойного использования продукта, составляет 7 лет со дня первого запуска.;
- в случае замены серийных моделей БИОДОМ 77С, мы гарантируем запасные части для вашего продукта в течение 3 лет;
- через 7 лет запасные части будут доступны, но они могут быть другого цвета, чем ваш продукт.

4. Гарантия недействительна или не распространяется на повреждения, вызванные:

- Погодные условия, химические или электрохимические воздействия, удары молнии, элементарные аварии и / или стихийные бедствия, неправильное использование продукта, недостаточное техническое обслуживание, модификации продукта или вмешательство в продукт, неподходящий или неэффективный дымоход и другие причины, не связанные с продуктом, такие как неправильная или неподходящая установка;
- Сжигание материалов, которые не соответствуют типу материала, указанному в этих инструкциях;
- Любые повреждения, вызванные/во время транспортировки. Поэтому внимательно осмотрите доставленный товар при получении. Если он поврежден, немедленно сообщите об этом продавцу и запишите повреждение в документе о допуске или заказе на поставку.;

- Если запуск был осуществлен компанией без соответствующего разрешения на продукцию БИОТЕП ;
- Если изделие было повреждено или отремонтировано неуполномоченным лицом;
- Если пользователь не соблюдает инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию;
- Если дефекты или неисправности возникают на нагревательном приборе БИОТЕП из-за дефектов оборудования других производителей.

Ответственность компании ТПК БИО-ТЕП ограничивается единичной поставкой. Устройство должно быть установлено надлежащим образом в соответствии с инструкциями производителя, а также действующими законами. Установка должна выполняться квалифицированным персоналом, определенным производителем или представителем/продавцом¹ (и/или под его наблюдением и ответственностью), который берет на себя полную ответственность за окончательную установку и последующую правильную эксплуатацию установленного продукта. В случае невыполнения условий компания ТПК БИО-ТЕП ни в коем случае не несет ответственности.

1 Представителем/продавцом считается любое физическое или юридическое лицо, уполномоченное на продажу продукции конечным пользователям данной гарантии.

ПРИМЕЧАНИЕ: ТПК БИО-ТЕП не несет ответственности за любой ущерб и последствия, даже если они являются следствием замены неисправной части котла.

ТПК БИО-ТЕП гарантирует, что вся ее продукция изготовлена из материалов высочайшего качества и с использованием производственных процессов, обеспечивающих идеальную эффективность. Если при нормальном использовании обнаружатся какие-либо дефектные или неисправные детали, их необходимо заменить.

ДЕТАЛИ, ПОДВЕРЖЕННЫЕ НОРМАЛЬНОМУ ИЗНОСУ, НА КОТОРЫЕ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ:

- Уплотнения и чугунные детали, на которых нет никаких признаков неисправностей, которые можно было бы отнести к производственной ошибке;
 - Изменения цвета, трещины и небольшие изменения размеров не являются обоснованными и не являются основанием для отказа, поскольку они являются следствием естественных характеристик материалов.
- ответственность:

ТПК БИО-ТЕП не признает никакой компенсации за прямой или косвенный ущерб, причиненный продуктом или связанный с ним.

ОБСЛУЖИВАНИЕ В ТЕЧЕНИЕ ГАРАНТИЙНОГО СРОКА:

ТПК БИО-ТЕП решает проблемы, связанные с гарантией, только через своих уполномоченных лиц. В случае замены деталей гарантия не продлевается.

Возмещение не признается за период времени, в течение которого продукт не мог быть использован. ТПК БИО-ТЕП не несет ответственности за любые ошибки в инструкциях. Мы оставляем за собой право вносить изменения без какого-либо предварительного уведомления.

ООО Торгово-Промышленная Компания" БИО-ТЕП "

Россия, г. Иваново, пер. 1-й Подъельновский, д.24, пом.78

ИНН 3702272057
КПП 370201001
ОГРН 1223700008399

Расчетный счет № 40702810811454206179
в филиале "Центральный" Банка ВТБ (ПАО)
БИК 044 525 411
Кор. счет 301 018 101 452 50000411

М: 8 (909) 777-83-16, Email: manager@bio-tep.ru

Производство и склад:

Адрес: 156 001, Российская Федерация, г. Кострома ул. Московская д.102 офис 8